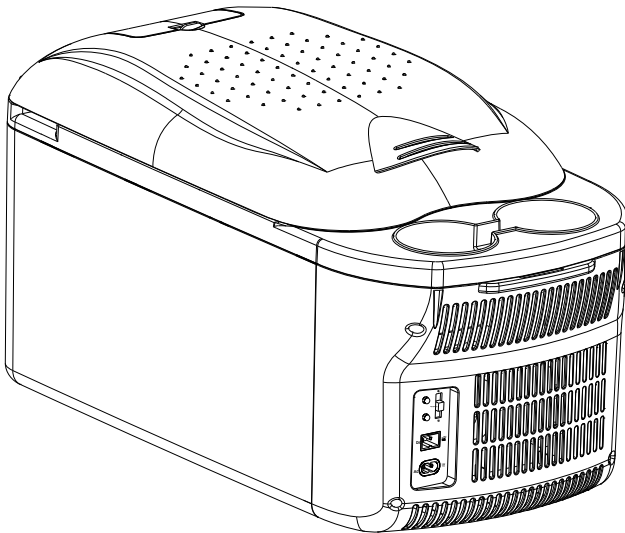


medion

Instrukcja obsługi
Instrukcja obsługi
Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi
Instrukcja użytkowania
Instrukcja obsługi



**Cool box with heating function Glacière with
heating function Koelbox with heating
function Caja de refrigeración with función
de calor Frigorifero with funzione di
riscaldamento Cooling Box with heating
function**

MEDION MD 13100

Spis treści

1. Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi	3
1.1. Legenda symboli.....	3
2. Przeznaczenie.....	4
3. Instrukcje bezpieczeństwa.....	4
3.1. Obsługa urządzenia	6
4. Zakres dostawy	8
5. Przegląd urządzenia	8
6. Przygotuj chłodziarkę	9
6.1. Podłącz chłodziarkę do uziemionego gniazdka elektrycznego	9
6.2. Podłączanie chłodziarki do gniazda elektrycznego pojazdu.....	9
6.3. Zabezpieczenie chłodziarki w samochodzie	9
6.4. Przymocuj pasek nośny do chłodziarki	9
7. Użyj chłodziarki	10
8. Wskazówki dotyczące oszczędzania energii	11
9. Czyszczenie i pielęgnacja	12
9.1. Wymiana bezpiecznika w uniwersalnej wtyczce 12V	12
10. Rozwiązywanie problemów	13
11. Długotrwałe nieużywanie.....	14
12. Utylizacja.....	14
13. Dane techniczne	16
13.1. Karta charakterystyki produktu	16
14. Informacje o zgodności z normami UE	16
15. Części zamienne.....	16
16. Informacje o usłudze.....	17
17. Dane kontaktowe	18

1. Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi-dzwon



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że będzie on dla Państwa przyjemnością.

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa oraz całą instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w zasięgu ręki. Jeśli sprzedajesz lub oddajesz urządzenie, pamiętaj o przekazaniu również tej instrukcji, ponieważ jest ona nieodłączną częścią produktu.

1.1. Legenda symboli

Jeżeli fragment tekstu oznaczony jest jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, oznacza to, że opisane w tekście niebezpieczeństwo należy ominąć, aby zapobiec opisanym w nim możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie: Bezpośrednie zagrożenie życia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym Zagrożeniem życia i/lub poważne, nieodwracalne obrażenia!



OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie przed możliwymi obrażeniami o nasileniu umiarkowanym i/lub lekkim!



UWAGA!

Proszę przestrzegać instrukcji, aby uniknąć uszkodzenia mienia!



Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia!



Proszę przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



Symbol urządzeń elektrycznych klasy II



Symbol prądu stałego



Symbol prądu przemiennego

2. Determinacja- właściwe użycie

Urządzenie służy do chłodzenia i podgrzewania butelek z żywnością i napojami.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Nie nadaje się jednak do podobnych zastosowań domowych, takich jak:

- Kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- w rolnictwie oraz przez gości hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- Noclegi ze śniadaniem;
- w gastronomii i podobnych zastosowaniach hurtowych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia mogące powstać w przypadku używania produktu w celach innych niż chłodzenie i podgrzewanie butelek z żywnością i napojami.

Należy pamiętać, że odpowiedzialność zostaje wyłączona w przypadku niewłaściwego użycia:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj akcesoriów, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.
- Prosimy o przestrzeganie wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Każde inne zastosowanie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE

DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

– PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ!

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez nadzoru.

Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno załadować i rozładować lodówkę.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami pod napięciem.

- Podłączaj chłodziarkę wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego uziemionego gniazdka lub gniazda elektrycznego pojazdu o napięciu sieciowym podanym na tabliczce znamionowej.

Urządzenie można podłączyć do napięcia sieciowego od 220–240 V do gniazdka elektrycznego 12 V w samochodzie, łodzi lub kamperze.

Nigdy nie używaj wymienionych portów jednocześnie.

- W przypadku konieczności szybkiego odłączenia urządzenia od sieci, gniazdko sieciowe musi być swobodnie dostępne.
- **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że przewód zasilający nie stwarza zagrożenia potknięcia. Nie używaj przedłużacza.

- **OSTRZEŻENIE!** Podczas konfiguracji kabel zasilający nie może zostać ściśnięty ani uszkodzony.

- **OSTRZEŻENIE!** Nie należy umieszczać przenośnych listew zasilających ani zasilaczy bezpośrednio w pobliżu urządzenia.
- Aby uniknąć pożaru lub zwarcia, nigdy nie otwieraj pokrywy obudowy ani nie wkładaj przedmiotów przez otwory wentylacyjne.

- Umieść chłodziarkę w miejscu osłoniętym przed działaniem czynników atmosferycznych, takich jak wiatr, deszcz, rozpryskiwanie się lub kapanie wody.

- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego agenta serwisowego albo Aby uniknąć zagrożeń, zastąpiona zostanie osoba o podobnych kwalifikacjach.
- Przed każdym czyszczeniem lub konserwacją należy odłączyć urządzenie od gniazdka ściennego.

-Upewnij się, że przewód zasilający nie ma kontaktu z gorącymi lub ostrymi przedmiotami.

- Nie używaj urządzenia, jeśli na urządzeniu lub jego przewodzie zasilającym widoczne są uszkodzenia lub jeśli urządzenie zostało upuszczone.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach, nie trzymaj go pod bieżącą wodą ani nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, gdyż może to spowodować porażenie prądem.

-Odłącz urządzenie od gniazdka ściennego,

- podczas czyszczenia urządzenia,
- jeśli urządzenie stało się wilgotne lub mokre,
- w przypadku braku nadzoru,
- gdy urządzenie nie jest już potrzebne.
- Nie należy używać chłodziarki na wilgotnych lub mokrych powierzchniach.

Nigdy nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego wilgotnymi lub mokrymi rękami.

3.1. Obsługa urządzenia

-**OSTRZEŻENIE!**Sprawdź, czy otwory wentylacyjne w pokrywie nie są zablokowane.

- Aby zapewnić dobrą wentylację chłodziarki, należy upewnić się, że chłodziarka znajduje się w odległości co najmniej 15 cm od innych przedmiotów z każdej strony.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Unikaj:

- wysoka wilgotność lub wilgoć (aby zapobiec kondensacji) (w chłodziarce)
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie światło słoneczne,
- inne źródła ciepła (Ogrzewanie, kuchenki gazowe, itp.)
- otwartego ognia.

- W tym urządzeniu nie należy przechowywać żadnych substancji wybuchowych, np. pojemników aerozolowych z łatwopalnym gazem pędnym.
- Nie należy wlewać do chłodziarki nieopakowanego lodu lub płynów.
- Pozostawienie pokrywy otwartej przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz chłodziarki.
- Regularnie czyść wszystkie powierzchnie mające kontakt z żywnością.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka ściennego, wyczyść i pozostaw pokrywę chłodziarki otwartą, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać wewnątrz chłodziarki żadnych urządzeń elektrycznych, które nie są zgodne z zaleceniami producenta.

Nigdy nie używaj urządzenia w pomieszczeniu bez dostatecznej ilości świeżego powietrza. Używając go w samochodzie, włącz wentylację pojazdu.

-Urządzenie nadaje się do stosowania na kempingu. Nie zaleca się jednak codziennego stosowania przez kilka miesięcy.

4. Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

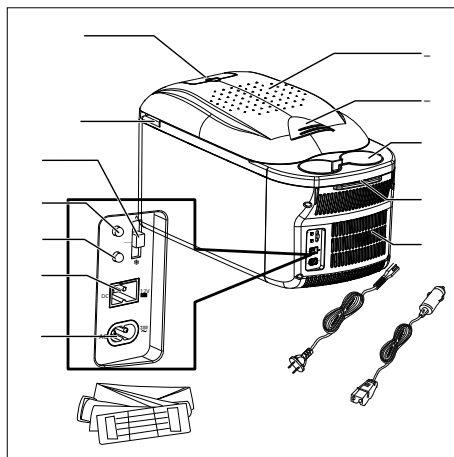
- Przechowywać folię opakowaniową w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przechowuj wszystkie materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem.

- Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszelkie elementy opakowania.
- Sprawdź, czy przesyłka jest kompletna i nienaruszona. Jeśli przesyłka okaże się niekompletna lub uszkodzona, poinformuj nas o tym w ciągu 14 dni od daty zakupu.


Pakiet, który zakupiłeś zawiera:

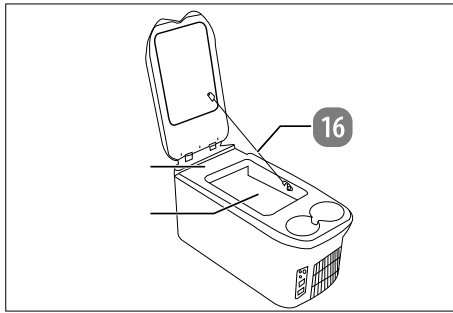
- Lodówka
- Kabel zasilający z uniwersalną wtyczką 12V
- Przewód zasilający z wtyczką sieciową (220-240 V~)
- Pasek do noszenia
- Krótki przewodnik

5. Przegląd urządzenia



Rys. 1 – Widok zewnętrzny

1. Pokrywa chłodziarki
2. Zamknięcie
3. Uchwyt na napoje
4. Oczko do paska nośnego
5. Otwory wentylacyjne
6. Przewód zasilający z uniwersalną wtyczką/złączem bezkrowym 12V, 12V ===
7. Przewód zasilający z wtyczką sieciową/wtyczką dwubiegową, 220-240 V~
8. Pasek nośny
9. Gniazdo przyłączeniowe przewodu zasilającego 220-240 V~
10. Gniazdo przyłączeniowe przewodu zasilającego 12 V ===
11. Kontrolka chłodzenia
12. Kontrolka ogrzewania
13. Włącznik/wyłącznik /**WYŁĄCZONY**/ 
14. Prowadnica pasa bezpieczeństwa
15. Komora kablowa



Rys. 2 – Widok wnętrza

- 14. Prowadnica pasa bezpieczeństwa
- 16. Linka bezpieczeństwa
- 17. Pojemnik chłodząco-grzewczy

6. Przygotuj chłodziarkę

- Rozpakuj urządzenie i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- Wyczyść chłodziarkę zgodnie z opisem w rozdziale „9. Czyszczenie i pielęgnacja”.
- Przed podłączeniem należy upewnić się, że chłodziarka jest wyłączona (wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji **WYŁĄCZONY**(13))


6.1. Podłącz chłodziarkę do uziemionego gniazdka elektrycznego łączyć

W przypadku zasilania za pomocą uziemionego gniazdka o napięciu prądu przemiennego 220–240 V należy używać przewodu zasilającego (7).

- Wtyczkę dwubiegunową należy włożyć do gniazdka przyłączeniowego przewodu sieciowego 220-240 V- (9).
- Włóż płaską wtyczkę przewodu zasilającego (7) do uziemionego gniazdka.

6.2. Podłączanie lodówki turystycznej do gniazda elektrycznego pojazdu łączyć

W przypadku zasilania za pomocą gniazda zasilania 12 V DC (w samochodzie, łodzi lub kamperze) należy używać przewodu zasilającego (6).

- Włóż wtyczkę dwubolcową do gniazda sieciowego 12 V (10). 
- Podłącz uniwersalną wtyczkę 12V przewodu zasilającego (6) do gniazda elektrycznego pojazdu.



Urządzenie wyposażone jest w układ zabezpieczający baterię, który wyłącza chłodziarkę przy napięciu 11,2 V.

- Aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu akumulatora pojazdu, należy odłączyć przewód zasilający po wyłączeniu silnika.

6.3. Zabezpieczenie chłodziarki w samochodzie



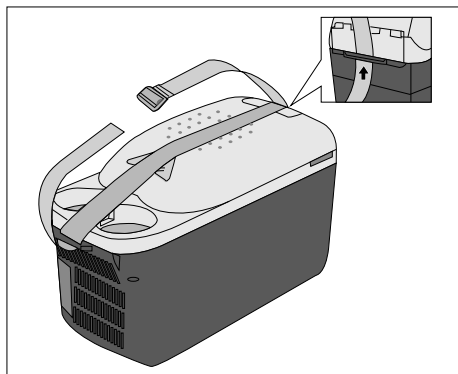
UWAGA!

Możliwe uszkodzenie mienia!

- Należy zapewnić stabilność, aby zapobiec przewróceniu, zwłaszcza podczas transportu w pojazdach.
- Umieść chłodziarkę na siedzeniu samochodu.
- Otwórz pokrywę chłodziarki (1).
- Przeprowadź pas biodrowy pasa bezpieczeństwa samochodu przez prowadnicę pasa bezpieczeństwa w chłodziarce turystycznej.
- Zamknij pokrywę chłodziarki.
- Zapnij pas bezpieczeństwa w mechanizmie blokującym samochodu.

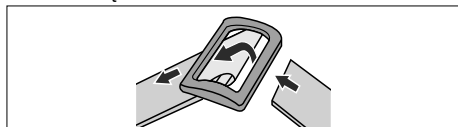
6.4. Przymocuj pasek nośny do chłodziarki.

- Zamocuj pasek nośny (8) w oczkach (4) chłodziarki.



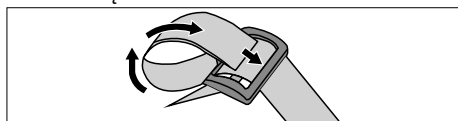
Rys. 3 – Nawlekanie paska

- Przewlec luźny koniec paska przez kłamrę.



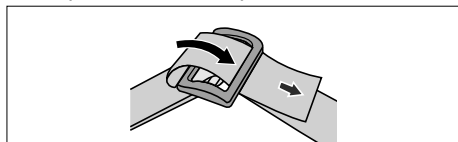
Rys. 4 – Podłączanie paska

- Zabezpiecz połączenie, ponownie przewlekając luźny koniec przez kłamrę.



Rys. 5 – Zabezpieczanie połączenia

- Dokręć luźny koniec paska, aby zapewnić stabilne połączenie.



Rys. 6 – Napinanie paska

- Noś lodówkę turystyczną na ramieniu, korzystając z paska. Gumowa podkładka zapobiega jej przesuwaniu się i wbijaniu się w skórę.

7. Użyj chłodziarki



Przechowywanie żywności

- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach wewnątrz urządzenia, aby zapobiec ich kontaktowi z innymi produktami spożywczymi lub ich skapywaniu na nie.
- W zależności od wymagań dotyczących chłodzenia, żywność wrażliwą należy przechowywać na górze, a mniej wrażliwą na dole chłodziarki.
- Pozostaw wystarczająco dużo miejsca, aby umożliwić cyrkulację powietrza między produktami spożywczymi, aby zapewnić równomierne chłodzenie.

- Wybór trybu pracy odbywa się za pomocą przełącznika zasilania / **WYŁĄCZONY** / (13):

Przełącznik- pozycja	operacyjny sztuka	Reklama
	Fajny	Kontrola światła (11) świeci na zielono
	Ciepły- trzymać	Kontrola światła (12) świeci na czerwono
WYŁĄCZONY	Z- przełączony	Kontrola świecić


Chłodziarka chłodzi do temperatury około 18 °C (± 10 %) poniżej temperatury otoczenia i nagrzewa się do około 55 °C (± 10 %).

- Aby otworzyć pokrywę chłodziarki (1), pociągnij za zatrzask (2).

Napełnij chłodziarkę i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w poniższej tabeli.



Podczas transportu kable należy przechowywać w komorze kablowej (15).

<p>Fajny</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Napełnij chłodziarkę już schłodzonymi produktami. Żywność i Ge- - Namocz, aby zapewnić optymalne chłodzenie. - Proces chłodzenia nie Schłodzone jedzenie i napoje wymagają znacznie więcej czasu i energii. <p></p> <hr/> <p>Standardowych butelek na napoje o pojemności 1 litra lub większej nie można umieszczać w pojemniku w pozycji pionowej, lecz można je transportować wyłącznie w pozycji leżącej.</p> <hr/> <p>W przypadku braku dostępu do prądu należy stosować schłodzone wcześniej wkłady z lodem.</p>
<p>Ciepły- trzymać</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Napełnij chłodziarkę jedzeniem i napojami, które są już ciepłe. Podgrzewanie niepodgrzanego jedzenia i napojów zajmuje znacznie więcej czasu i zużywa więcej energii.

8. Uwagi na temat

Oszczędzaj energię

- Rzeczywista wydajność chłodzenia zależy od temperatury zewnętrznej. Wybierz dobrze wentylowane miejsce, chronione przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Przed włożeniem gorącego jedzenia do lodówki odczekaj, aż ostygnie.
- Użyj dodatkowych, schłodzonych wkładów chłodzących. Umieść wkłady na spodzie i wzdłuż ścianek bocznych.
- Pozostawienie pokrywy chłodziarki (1) otwartej przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz chłodziarki. Aby uniknąć utraty ciepła lub zimna, otwieraj pokrywę chłodziarki (1) tylko na krótko i rzadko.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych.



Urządzenie jest odpowiednie dla klasy klimatycznej N (patrz dane techniczne). Gwarantujemy niezawodną wydajność chłodzenia w temperaturach otoczenia od +16°C do +32°C. W innych temperaturach wydajność może się zmniejszyć.

9. Czyszczenie i konserwacja 9.1.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami urządzenia będącymi pod napięciem.

- Przed czyszczeniem należy odłączyć przewód zasilający (6 lub 7) i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach, ani nie trzymaj go pod bieżącą wodą.



UWAGA!

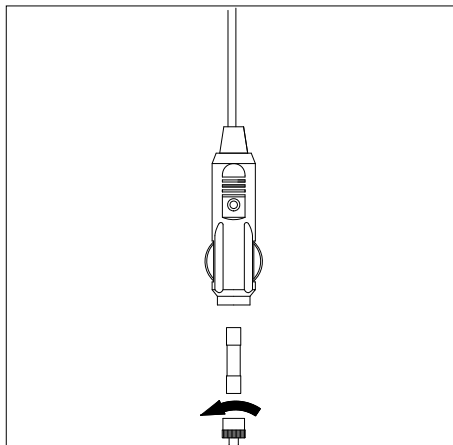
Możliwe uszkodzenie mienia!

Uszkodzenie urządzenia spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z delikatnymi powierzchniami urządzenia

- Nigdy nie używaj ostrych, ściernych ani ziarnistych środków czyszczących zawierających kwas octowy, sodę lub rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Nie używaj żadnych urządzeń elektronicznych w lodówce. Oba urządzenia mogą ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.

- Przetrzyj pokrywę chłodziarki (1) lekko wilgotną ściereczką, a następnie osusz ją.
- Wyczyść pojemnik chłodząco-grzejący (17) wilgotną ściereczką, w razie potrzeby dodając odrobinę płynu do mycia naczyń. Następnie osusz pojemnik chłodząco-grzejący.

bezpiecznik w Wtyczka uniwersalna 12V zmiana



Rys. 7 – Wymiana bezpiecznika
(Podobny obraz)

- Wymieniając bezpiecznik w uniwersalnej wtyczce 12 V, należy używać wyłącznie bezpiecznika tego samego typu (patrz „13. Dane techniczne” na stronie 16).

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń sprzętu powstałych na skutek zastosowania niewłaściwych bezpieczników.

- Odkręć nakrętkę od obudowy złącza, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Ostrożnie wyjmij bezpiecznik. Upewnij się, że końcówka stykowa również nie została zdjęta.
- Włóż nowy bezpiecznik do obudowy złącza.
- Przykręć nasadkę z powrotem na obudowę złącza, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, upewniając się, że końcówka stykowa znajduje się wewnątrz nasadki.

10. Rozwiązywanie problemów

Podczas użytkowania mogą wystąpić usterki. Sprawdź poniższą tabelę, aby upewnić się, czy możesz samodzielnie rozwiązać problem. Wszelkie inne naprawy są nieautoryzowane i powodują utratę gwarancji. Dlatego w przypadku awarii skontaktuj się z działem obsługi klienta lub innym autoryzowanym serwisem.

Niepokojenie	Spowodowany	Naprawić
Urządzenie funkcje nie	Brak prądu	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest podłączona. - Sprawdź, czy zasilanie gniazdka działa. - Sprawdź, czy kabel połączeniowy nie jest uszkodzony.
	Zbyt niskie napięcie	<ul style="list-style-type: none"> - Wyłącz urządzenie i uruchom je ponownie po ustabilizowaniu się napięcia.
wentylator funkcje nie	Błąd wentylatora	-Skontaktuj się z serwisem
Urządzenie chłodzi/ nie nagrzewa się ale wentylator działa	Element Peltiera jest uszkodzony.	-Skontaktuj się z serwisem
Wnętrze urządzenia temperatura wysoki	Element Peltiera jest uszkodzony.	-Skontaktuj się z serwisem
	Temperatura otoczenia jest wyższa niż +32 °C.	Urządzenie przeznaczone jest do pracy w zakresie temperatur od +16 °C do +32 °C.
	Niewystarczająca cyrkulacja powietrza.	<ul style="list-style-type: none"> - Zwiększ odległość od innych obiektów.
	Urządzenie należy umieścić w miejscu bezpośrednio wystawionym na działanie promieni słonecznych lub obok źródła ciepła.	<ul style="list-style-type: none"> - Umieść urządzenie w innym miejscu.

Niepokojenie	Spowodowany	Naprawić
Podczas pracy z Połączenie 12V: Funkcje urządzenia Nie, nie.	Gniazdo zasilania w pojeździe jest dostępne wyłącznie przy włączonym zapłonie.	-Włóż zapłon pojazdu.
	Gniazdo zasilania na pokładzie jest brudne.	- Dokładnie wyczyść wnętrze gniazda elektrycznego pojazdu za pomocą małej szczotki nieprzewodzącej prądu, czyli niemetalowej, aż środkowy styk będzie ponownie czysty.
	Bezpiecznik w uniwersalnej wtyczce 12V uległ przepaleniu.	- Wymień bezpiecznik. - W sprawie wymiany skontaktuj się z obsługą klienta.
	Napięcie jest niższe niż 11,2 V.	-Naładuj akumulator pojazdu.

11. Dłuższe okresy nie-używać

-Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć przewód zasilający (6 lub 7) od gniazdka ściennego, wyczyścić urządzenie i pozostawić pokrywę chłodziarki (1) otwartą, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni.

12. Utylizacja



- Podczas utylizacji urządzenia/izolacji należy pamiętać, że zawiera ona cyklopentan (łatwopalny gaz izolacyjny).
- Urządzenie/izolację należy zutylizować w odpowiedni sposób.



OPAKOWANIE

Urządzenie jest pakowane w sposób chroniący je przed uszkodzeniami podczas transportu.

Opakowania wykonane są z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i poddać profesjonalnemu recyklingowi.



Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na następujące oznakowanie materiałów opakowaniowych, zawierające skróty (a) i numery (b): 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, co jest częścią rozszerzonego systemu odpowiedzialności producenta, a we Francji obowiązują instrukcje sortowania.



(Tylko dla Hiszpanii)

Symbol ten wskazuje sposób utylizacji w zależności od rodzaju materiału opakowaniowego (niebieski = papier i tektura; żółty = plastik, metal, opakowania kompozytowe; zielony = szkło). Należy korzystać z dostępnych lokalnie zakładów utylizacji odpadów.



URZĄDZENIE (tylko dla Niemiec)

Wszelkiego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oznaczonego pokazanym tutaj symbolem nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz musi on zostać odebrany przez użytkownika końcowego oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych po zakończeniu przewidywanego okresu użytkowania urządzenia.

Użytkownicy końcowi są zobowiązani do nieniszczącego oddzielenia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są umieszczone w zużyтым sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, od zużytego sprzętu przed przekazaniem go do punktu zbiórki i umieszczenia ich w oddzielnym miejscu zbiórki.

Dystrybutorzy o powierzchni sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynoszącej co najmniej 400 metrów kwadratowych, a także dystrybutorzy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy oferują i udostępniają sprzęt elektryczny i elektroniczny na rynku kilka razy w roku kalendarzowym lub na stałe, są zobowiązani, przy sprzedaży nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego użytkownikowi końcowemu, do bezpłatnego odbioru od użytkownika końcowego starego urządzenia tego samego typu, które zasadniczo spełnia te same funkcje co nowe urządzenie, w miejscu sprzedaży lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie, a na żądanie użytkownika końcowego, niezależnie od zakupu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, do bezpłatnego odbioru do trzech starych urządzeń każdego typu, których żaden wymiar zewnętrzny nie przekracza 25 centymetrów, w sklepie detalicznym lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

W przypadku sprzedaży dokonywanej za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość wszelkie przechowywanie i

Obszary wysyłki sprzętu elektrycznego i elektronicznego dystrybutora są uznawane za obszar sprzedaży, podobnie jak wszystkie obszary magazynowania i sprzedaży dystrybutora, które stanowią łączny obszar sprzedaży. Ponadto, w przypadku sprzedaży za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość, gdy nowy sprzęt elektryczny lub elektroniczny jest dostarczany do gospodarstwa domowego, bezpłatny odbiór starego sprzętu w tym miejscu dostawy jest ograniczony do urządzeń kategorii 1, 2 i 4 załącznika 1 do § 2 ust. 1 niemieckiej ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) (wymienniki ciepła, ekrany, monitory i urządzenia z ekranami o powierzchni powyżej 100 centymetrów kwadratowych, urządzenia wielkogabarytowe).

W Twojej okolicy dostępne są bezpłatne punkty zbiórki zużytego sprzętu AGD, a także potencjalnie inne punkty zbiórki, w których można ponownie wykorzystać stare urządzenia. Adresy można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Jeśli stare urządzenie ma pamięć masową, wszystkie dane powinny zostać trwale zapisane na dysku zewnętrznym i nieodwracalnie usunięte z urządzenia przed jego zwrotem. Użytkownicy końcowi ponoszą wyłączną odpowiedzialność za usunięcie wszystkich danych osobowych ze starych urządzeń przeznaczonych do utylizacji.



URZĄDZENIE (dla wszystkich pozostałych krajów niemieckojęzycznych)

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym tu symbolem nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji po zakończeniu jego eksploatacji.

Dotyczy to komponentów znajdujących się w urządzeniu.

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

Wartościowe materiały poddano recyklingowi, dzięki czemu uniknięto zanieczyszczenia środowiska i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Stare urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do punktu recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub administracją miejską.

13. Dane techniczne

Adres	MEDION AG
Dostawcy:	Na Zehnthof 77 45307 Essen Niemcy
Model:	MD 13100
Napięcie znamionowe:	220 – 240 V _~ 50 Hz lub 12 V $\overline{=}$
Wydajność nagranie:	
Fajny:	57 W przy 220-240 V \sim 46 W przy 12 V $\overline{=}$
Utrzymaj ciepło:	55 W przy 220-240 V \sim 42 W przy 12 V $\overline{=}$
Gaz izolacyjny:	Cyklopentan (CH ₃) ₁₀
Waga:	ok. 4,3 kg
Klasa ochrony	II
Bezpieczeństwo łączenia szczebel drabiny:	250 V 6,3 A, szybko działający, w uniwersalnej wtyczce 12 V zintegrowany)
Klasa klimatyczna	N (+16 °C do +32 °C)

13.1. Karta charakterystyki produktu



Zeskanuj kod QR, aby pobrać kartę produktu lub skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem

Odwiedź stronę <https://www.medion.com/contact>, aby pobrać drukowaną wersję karty charakterystyki produktu. Kod QR znajdziesz również na etykiecie energetycznej.

14. Zgodność z UE informacja

CE Firma MEDION AG oświadcza niniejszym, że urządzenie to jest zgodne z zasadniczymi wymogami oraz innymi stosownymi normami. przepisy znajdują się:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

15. Części zamienne

Jeśli chcesz zamówić części zamienne, odwiedź nasz sklep serwisowy MEDION pod adresem <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Znajdziesz tam wszystkie istotne informacje o swoim produkcie.

16. Informacje o usłudze

Jeśli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Możesz się z nami skontaktować na kilka sposobów:

- W naszej społeczności serwisowej możesz poznać innych użytkowników i naszych pracowników, wymienić się doświadczeniami i podzielić się wiedzą. Naszą społeczność serwisową znajdziesz na stronie community.medion.com.
- Zapraszamy również do skorzystania z formularza kontaktowego na stronie www.medion.com/contact.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest również do Państwa dyspozycji poprzez naszą infolinię lub pocztę elektroniczną.

Niemcy
Produkty multimedialne (PC, notebook, itp.)
-0201 22099-111
<small>Sprzęt gospodarstwa domowego i elektronika domowa</small>
-0201 22099-222
telefon komórkowy; tablety i smartfony
-0201 22099-333
Godziny otwarcia
Pon. - Piątek: 7:00 - 20:00 Sob.: 10:00 - 18:00
Adres serwisowy
MEDION AG 45092 Essen Niemcy
Austria
Numer telefonu
-01 9287661

Godziny otwarcia
Pon. - Piątek: 8:00 - 20:00 Sob.: 10:00 - 18:00
Adres serwisowy
Centrum serwisowe MEDION Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Austria
Szwajcaria
Numer telefonu
-0848 - 33 33 32
Godziny otwarcia
Pon. - Pt.: 9:00 - 19:00
Adres serwisowy
Centrum serwisowe MEDION/LENOVO Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Szwajcaria
Belgia i Luksemburg
Numer telefonu (Belgia)
-02 200 61 98
Numer telefonu (Luksemburg)
-800 278 99
Godziny otwarcia
Pon. - Pt.: 9:00 - 19:00
Adres serwisowy
MEDION BV Aleja Johna F. Kennedy'ego 16a 5981 XC Panningen Holandia

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

Te i wiele innych instrukcji obsługi można pobrać za pośrednictwem portalu serwisowego www.medionservice.com.

W trosce o zrównoważony rozwój nie oferujemy drukowanych warunków gwarancji. Warunki gwarancji można znaleźć również w naszym portalu serwisowym.

Możesz również zeskanować poniższy kod QR i pobrać instrukcję obsługi na urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.



17. Odcisk

Prawa autorskie 2025

Ostatnia aktualizacja: 11 lutego 2025 r.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawami autorskimi.

Powielanie w formie mechanicznej, elektronicznej lub jakiegokolwiek innej bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG

Na Zehnthof 77

45307 Essen

Niemcy

Pamiętaj, że powyższy adres nie jest adresem zwrotnym. Zawsze najpierw skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Streszczenie

1. Informacje dotyczące niniejszego zawiadomienia o korzystaniu.....	20
1.1. Wyjaśnienie symbolu	20
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	21
3. Przesyłki zabezpieczone	21
3.1. Manipulacja urządzeniem	23
4. Contenu de l'emballage.....	25
5. Vue d'ensemble de l'appareil	25
6. Przygotowanie lodowca.....	26
6.1. Raccordement de la glacière à une pinch de terre.....	26
6.2. Raccordement de la glacière à une pinch de courant embarquée	26
6.3. Zabezpieczenie lodu w samochodzie.....	26
6.4. Ustalanie kąta transportu do lodowca	27
7. Wykorzystanie lodowca	27
8. Uwagi dotyczące l'économie d'énergie	28
9. Nettoyage et entretien	29
9.1. Wymiana bezpiecznika de sécurité de la fiche universale 12 V.....	29
10. Dépannage	30
11. Przedłużenie niewykorzystania	31
12. Recykling.....	31
13. Techniki charakterystyczne	32
13.1. Produkt fiskalowy	32
14. Informacje dotyczące zgodności UE	33
15. Pièces détachées	33
16. Informacje dla krewnych au service après-vente	33
17. Informacje prawne.....	34

1. Informacje dotyczące obecnego braku- tice d'utilisation



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Przed oddaniem sprzętu do serwisu należy zwrócić uwagę na przesyłki zabezpieczające i zgłoszenie użytkownika w zintegrowanym systemie. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la Notice d'utilisation.

Zachowaj zawsze informację o użytkowaniu na portée de main. Jeśli sprzedajesz lub nie posiadasz urządzenia, ważne jest, aby mieć informację o użytkowaniu, ponieważ jest ona częścią zintegrowanego produktu.

1.1. Wyjaśnienie symbolu

Jeżeli fragment tekstu oznaczony jest jednym z symboli avertissement suivants, niebezpieczeństwo ujawnia się, gdy tekst nie pojawi się przed skutkami potencjalnych wywołań.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Bezpośrednie niebezpieczeństwo śmierci!



OSTRZEŻENIE!

Éventuel hazard de mort et/ou de blessures groby niéodwracalne!



UWAGA!

Risque de blessures légères et/ou moyennement groby!



AVIS!

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Dodatkowe informacje dotyczące użytkowania sprzętu!



Tenez compte des remarques continuee dans la Notice d'utilisation !



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!



Symbole urządzeń elektrycznych klasy ochronności II



Symbols de courant continu



Symbole prądu alternatywnego

2. Używać zgodnie z przepisami

Urządzenie to posiada schowek lub lodówkę na żywność i drewno.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Nie jest kompatybilne z następującymi domenami zastosowań domowych:

- Dans les monety kuchni réservés au staff des magasins, biur i innych środowisk zawodowych;
- w eksploatacji rolnictwa oraz wśród klientów hoteli, moteli i innych obiektów budownictwa mieszkaniowego;
- w pokojach gościnnych;
- pour les Services trainer i inne podobne aplikacje dans la vente en gros.

En cas d'utilisation à d'autres fins que la réfrigération et le réchauffement d'aliments et de boissons, fabricant décline toute responsabilité quant aux Damids éventuels.

W przypadku stwierdzenia niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania gwarancja traci ważność:

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- N'utilisez que des pièces dechange et des akcesoria Fournis ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les Information contenues dans this Notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Oprócz tego, że jest używany, jest uważany za niezgodny i może być stosowany do ochrony ciał lub materiałów.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILIZATION ULTÉRIEURE !

- Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby wykazujące się zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i umysłowymi lub doświadczeniem i umiejętnościami, a także pozostające pod nadzorem lub pozostawione bez nadzoru. Możesz używać tego sprzętu z zachowaniem wszelkich środków bezpieczeństwa i uniknąć narażenia się na niebezpieczeństwa z nim związane.
- Dzieci nie mają nic wspólnego ze swoimi ubraniami.
- Le netoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans supervision.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat są upoważnione do zbierania i wyjmowania produktów z lodówek.

Brûlants lub à aretes
Sailantes.

- N'allumez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même present des dommages widocznys ou si celui-ci est tombé.
- Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, ne le passez pas sous l'eau courante et ne l'utilisez pas dans des pièces humides, afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Débranchez the fiche d'alimentation de l'appareil de la Prize de Courant
 - avant de netoyer l'appareil,
 - urządzenie jest wilgotne lub głośnie,
 - w przypadku braku nadzoru,
 - możesz używać go razem z urządzeniem.
- Użyj lodowca na powierzchni wody lub wilgoci.
- Ne touchez jamais urządzenia lub kordonu żywnościowego z nawilżaczami lub ustami sieciowymi.

3.1. Manipulacja urządzeniem

- OSTRZEŻENIE!**Zawsze możesz odzyskać fentes d'aération du couvercle.
- Pour zapewnij une bonne wentylacji de la glacière, zapewnij-vous qu'elle est éloignée d'au moins 15 cm de toutre objet de chaque coté.
- N'exposez pas l'appareil à des warunki ekstremalne. À éviter:
 - humidité d'air élevée ou humidité (pour éviter la condensation dans la glacière),
 - ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
 - lumière directe du soleil,
 - inne źródła ciepła (szofer, czwórki à gaz itp.),
 - flamme nue.
- Ne stockez pas de substancji wybuchowych w tym aparacie, notamment des bombes aérosols contenant du gas propulseur łatwopalny.
- Ne remplissez pas la glacière avec de la glace non emballée ou des liquides.

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

- Przedłużenie pokrywy lodowej może spowodować wzrost temperatury w lodowcu.
- Nettoyez régulièrement toutes les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.
- Jeżeli sprzęt nie będzie używany w okresie przedłużenia, należy odłączyć fiche d'alimentation de la Prise de courant, nettoyez the equipment i laissez the couvercle de la glacière ouvert afin d'éviter la Formation d'odeurs désagréables i de moisissures.
- OSTRZEŻENIE!**Urządzenia te posiadają wewnątrz lodowca urządzenia elektryczne odpowiadające typowi konstrukcji zalecanemu przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia w całości, bez doprowadzania powietrza. W przypadku użytkowania w samochodzie, układ wentylacji pojazdu jest spełniony.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku na kempingu. Une utilisation quotidienne sur plusieurs mois n'est cependant pas recommandée.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia!

Połączenie lub wdychanie małych kawałków lub folii grozi uduszeniem.

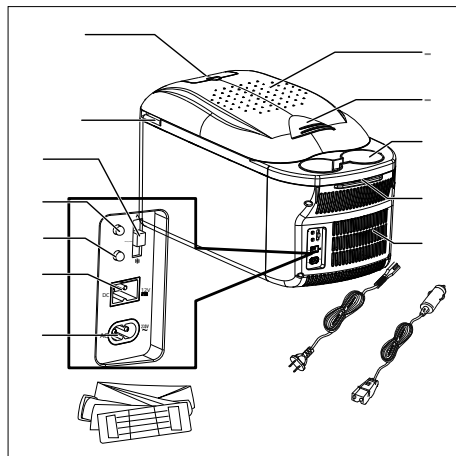
- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- Conservez tous les emballages utilisés (saszetki, morceaux de polystyren itp.) hors de portée des enfants.
- Nie laissez pas les kids jouer avec l'emballage.

- Sortuj produkty de l'emballage et retirez tous les emballages.
- Możesz sprawdzić, czy kopia jest kompletna i nienaruszona, a także otrzymać powiadomienie w ciągu 14 dni od daty, która nie jest dostępna w sprawie.

Produkt, o którym wspomniałeś:

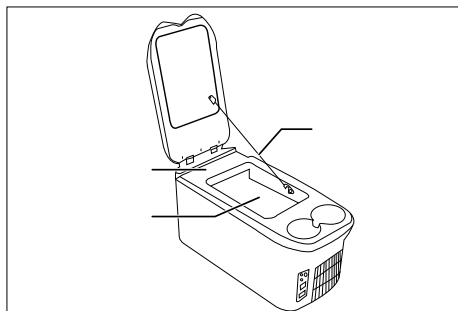
- Lodowiec
- Cordon d'alimentation z fiche universale 12 V
- Cordon d'alimentation z fiche d'alimentation (220-240 V~)
- Bandoulière
- Przewodnik po szybkim rozbiórce

5. Vue d'ensemble de l'appareil



Rys. 1 – Widok zewnętrzny

1. Couverture de la glacière
2. Fermentation
3. Porte-boisson
4. Anneau pour la sangle
5. Otwory wentylacyjne
6. Cordon d'alimentation z fiche universale 12 V/connecteur cylindrique 12 V
==
7. Cordon d'alimentation z fiche d'alimentation/ fiche bipolaire, 220-240 V~
8. Bandoulière
9. Pinch of cordon d'alimentation 220-240 V~
10. Nagroda du cordon d'alimentation 12 V ==
11. Chłodnictwo Voyant
12. Voyant Chauffage
13. Funkcja komutatora / **WYŁĄCZONO** ❄️
14. Passage de ceinture de security
15. Komora kablowa



Rys. 2 – Widok wnętrza

- 14. Passage de ceinture de security
- 16. Cordon de sécurité
- 17. Conteneur réfrigérant/szofer

6. Przygotowanie lodowca

- Déballez the aparat i retirez tous les items de l'emballage.
- Nettoyez la glacière comme décrit au chapitre « 9. Nettoyage et entretien ».
- Avant le raccordement, zapewnieniaz-vous que la glacière est éteinte (commutateur defonctionnement en position **WYŁĄCZONY**(13)).

6.1. Uzgodnienie lodowca na niewielkim obszarze lądu

Użyj cordon d'alimentation (7) in cas d'utilisation de l'appareil sur une Prize de terre à courant alternatif de 220-240 V.

- Branchez la fiche bipolaire dans la Prize du cordon d'alimentation de 220-240 V~ (9).
- Branchez la fiche plate du cordon d'alimentation (7) dans la Prize de courant.

6.2. Raccordement de la glacière à szczypta embarquée courant

Użyj cordon d'alimentation (6) in cass d'utilisation de l'appareil sur une Prize de courant embarquée (utilisation en voiture, bateau lub samochód kempingowy) à courant continu 12 V.

- Branchez la fiche bipolaire dans szczypta cordon d'alimentation de 12 V (10) ~~==~~
- Branchez la fiche universale 12 V du cordon d'alimentation (6) dans la Prize de courant embarquée.



Urządzenie wyposażone jest w układ zabezpieczający baterię, który podłącza szkło do napięcia 11,2 V.

- Débranchez kordon d'alimentation lorsque silnik est éteint afin de proteger akumulator pojazdu jest całkowicie naładowany.

6.3. Zabezpiecz lodowiec w samochodzie



AVIS!

Możliwe szkody materialne!

- Upewnij się, że sprzęt jest stabilny, aby zapobiec jego obracaniu się, i weź udział w transporcie w pojazdach.
- Umieść lodowiec na obłożeniu samochodu.
- Ouvrez le couvercle de la glacière (1).
- Przełóż pas brzuszny pasa bezpieczeństwa pojazdu w przedniej pozycji z efektem lodowca.
- Fermez le couvercle de la glacière.
- Napraw ceinture de security w dispositif de verrouillage de la car.

6.4. Napraw piosenkę transport à la glacière

-Dodaj piosenkę (8) do oczek (4) lodowca.

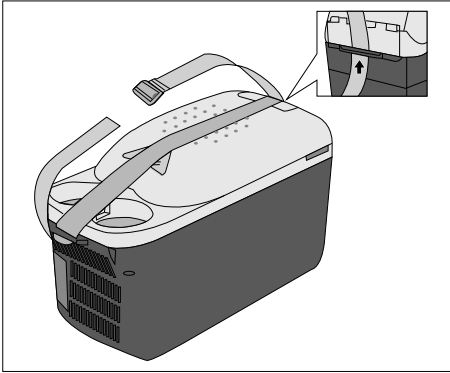


Fig. 3 – Enfiler la sangle

- Faites passer l'extrémité libre de la sangle dans la boucle.

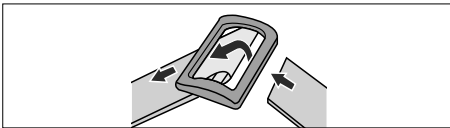
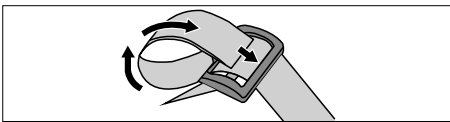


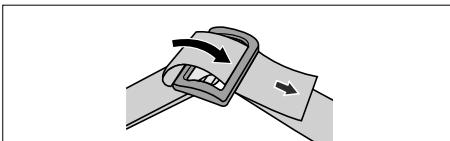
Fig. 4 – Attacher la sangle

- Bloquez bien l'attache en faisant passer a new fois l'extrémité libre dans la boucle.



Rys. 5 – Zablokuj załącznik

- Serrez l'extrémité libre de la sangle pour Assurer une załącznik stabilny.



Rys. 6 – Zaciśnij pasek

- Portez la glacière à l'épaule à l'aide de la sangle. Rembourrage w caoutchouc empêche tout glissement i chroni peau.



Podczas transportu możesz przechowywać kable w schowku na kable (15).

7. Utilisation de la glacière



Przechowywanie żywności

- Dans l'appareil, conservez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés afin d'éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres aliments et pour qu'ils ne gouttent pas sur ces derniers.
- Pełniący funkcję besoins de réfrigération, stockez les aliments Sensitives en haut de la glacière et les Aliments Moins Sensitives en Bas.
- Laissez suffisamment d'espace pour que l'air pompa circuler entre les aliments afin d'assurer un refroidissement uniforme.


-Wybierz tryb pracy wspomagający komutator funkcji-ment / WŁĄCZONY (13) :

pozycja de l'inter-zakłócaacz	Moda funkjonować- nement	Plakat
	Refroidissement	Wizjoner (11) s'allume en zieleony
	Konserwacja au chaud	Wizjoner (12) s'allume en róż
WYŁĄCZONY	Horstension	Wróżbici éteints

Lodowiec ma zdolność chłodzenia na poziomie około 18 °C (± 10%), niską temperaturę otoczenia i zdolność ogrzewania na poziomie około 55 °C (± 10%).

- Tirez sur la fermeture (2) wlać ponownie do couvercle de la glacière (1).

Odtwórz lodowiec i szanuj figurantów odbiorców w obrazie suivant.

<p>Rebroj- rozpowszechnienie ment</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Remplissez glacière d'aliments i de woods déjà réfrigérés, aby zagwarantować optymalne chłodzenie. - Le Processus de réfrigération d'aliments et boissons non préalablement réfrigérés prend beaucoup de temps et consommation plus d'énergie. <p> _____</p> <p>Bouteilles de boissons standard d'une contenance supérieure o pojemności 1 litra można transportować w szklance w pozycji pionowej, ale wyjątkowo w pozycji couchée.</p> <p>_____</p> <p>En cas de fonctionnement sans électricité, utilisez des accumulateurs de froid pré-réfrigérés.</p>
<p>Główny- tien au chaud</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Remplissez la glacière d'aliments i de boissons déjà chauds. Proces chauffage d'aliments et boissons non préalablement réchauffés prend beaucoup de temps et consommation plus d'énergie.

8. Uwagi dotyczące nant l'économie energia

- Moc lodówki zależy od temperatury zewnętrznej. Choisissez un lieu d'utilisation bien ventilé et protégé des rayons du soleil.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les mettre au frais dans la glacière.
- Utilisez des accumulateurs de froid supplémentaires pré-réfrigérés. Umieść akumulatory chłodziwa na dnie i na bocznych ścianach.
- Przedłużenie pokrywy (1) może spowodować wzrost temperatury w lodowcu. Ouvrez le couvercle (1) Uniquement pour une courte durée et pas trop souvent pour éviter les déperditions de froid ou de chaleur.
- Ne recouvrez pas les fentes d'aération.



Urządzenie jest przeznaczone do klasy klimatycznej N (zobacz charakterystyczne techniki). Gwarantowana jest wydajność chłodzenia bez awarii urządzenia w temperaturach otoczenia od +16°C do 32°C. Moc urządzenia można zmniejszyć zależnie od temperatury.

9. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!

Na częściach urządzenia występuje wysokie napięcie powodujące ryzyko porażenia prądem.

- Avant de nettoyer l'appareil, retirez la fiche d'alimentation (6 lub 7) i laissez refroidir l'appareil.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie, ani nie podawaj mu wody.



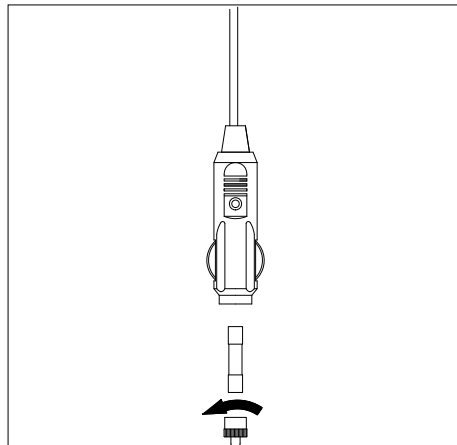
AVIS!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowe manipulacje przy wrażliwych powierzchniach mogą spowodować uszkodzenie urządzenia

- Można go również stosować w następujących produktach: agresywnych, ściernych, granulowanych lub zawierających kwasy, a także rozpuszczalnikach. Cela risque de nuire à la surface.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électroniques dans la glacière. Cela risquerait de provoquer des dégâts irréparables sur les deux appareils.
- Essayez le couvercle (1) avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-le.
- Nettoyez le réservoir réfrigérant/chauffant (17) avec un chiffon humide, puis ajoutez un peu de liquide vaisselle. Séchez ensuite avec un chiffon froid/ séchoir.

9.1. Wymiana bezpiecznika DE de security de la fiche universale 12 V



Rys. 7 – Zmiana topiku
(Przykład ilustracji)

- Aby wymienić bezpiecznik na uniwersalny bezpiecznik 12 V, należy zastosować bezpiecznik o specjalnym typie (patrz „13. Techniki charakterystyczne” na stronie 32). Uszkodzenia sprzętu powstałe w wyniku nieprawidłowego stosowania bezpieczników topikowych nie są objęte gwarancją.
- Dévissez le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du boîtier de la Prise.
- Z ostrożnością wycyfuj bezpiecznik topikowy. Jeśli nie chcesz jednocześnie wycyfować się z kontaktu.
- Umieść nowy bezpiecznik w pojemniku na nagrody.
- Powtórz capuchon na boîtier de la Prise dans le sens des aiguilles d'une montre et veillez ce faisant à ce que la pointe de contact se trouve dans le capuchon.

FR

Holandia

TO

TO

PL

10. Rozwiązywanie problemów

Dysfunkcję można naprawić, korzystając z urządzenia. Możesz sprawdzić pomoc techniczną, jeśli uda Ci się ustalić przyczynę problemu. Wszelkie naprawy są nieodpłatne i podlegają unieważnieniu gwarancji. W przypadku wystąpienia problemu możesz zgłosić go do serwisu SAV lub innego specjalistycznego warsztatu.

Problem	Przyczyna możliwa	Rozwiązanie
L'appareil ne To nie działa	Pas de courant	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdź, czy fiche d'alimentation to oddział. - Sprawdź ilość napiętego jedzenia. - Sprawdź, czy przewód pokarmowy nie jest przerośnięty.
	Napięcie tropowe faible	- Éteignez l'appareil et redémarrez-le une fois la stabilisée napięcia.
Wentylator nie działa <small>pierwszeństwo</small>	Błąd wentylatora	-Skontaktuj się z SAV
L'appareil ne refroidit/ chauffe pas mais wentylator funkcjonować	Element Peltiera jest uszkodzony.	-Skontaktuj się z SAV
Temperatura interne de l'appareil est trop podniesienie	Element Peltiera jest uszkodzony.	-Skontaktuj się z SAV
	Temperatura otoczenia jest wyższa niż +32 °C.	Urządzenie jest przeznaczone do pracy w temperaturze od +16 °C do +32 °C.
	Cyrkulacja powietrza jest niewystarczająca.	- Zwiększ odległość między relacjami z innymi obiektami.
	Urządzenie znajduje się w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub słońca bliskość źródła ciepła.	-Changez l'appareil de place.

Problem	Przyczyna możliwa	Rozwiązanie
En cas de fonctionnement par połączenie 12 V: L'appareil ne fonctionne pas.	Cena embarquée odwagi zapewnia wyjątkową odwagę i kontakt z été mis.	-Mettez le contact du vehicle.
	Cena courant embarquée jest promocyjna.	- Nettoyez l'intérieur de la Prise avec précaution avec a small brosse non Conductrice, c'est-à-dire non métallique, jusqu'à ce que broche de contact centrale soit de new propre.
	Bezpieczny bezpiecznik w uniwersalnej 12 V fiszce i kratce.	- Wymień bezpiecznik. - Skontaktuj się z SAV, aby uzyskać uczciwą wymianę.
	Napięcie jest niższe i wynosi 11,2 V.	-Naładuj akumulator pojazdu.

11. Przedłużenie niewykorzystania

-Jeżeli urządzenie nie będzie używane w okresie przedłużenia, zapas żywności (6 lub 7) zostanie usunięty z ceny żywności, urządzenie zostanie opróżnione, a szklana pokrywa (1) otworzy się, co doprowadzi do powstania zapachów, które są niestabilne i miękkie.

12. Recykling



- W przypadku recyklingu nie należy zapominać, że sprzęt/izolacja zawiera cyklopentan (gaz izolacyjny, łatwopalny).
- Urządzenie/izolacja doit être recyclé(e) de manière professionnelle.



OPAKOWANIE

Twoje urządzenie znajduje się w opakowaniu chroniącym przed uszkodzeniem

Zawieś transport. Opakowanie jest wykonane z części materiałów, które można wyeliminować z ekologicznego podejścia i podlega recyklingowi.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets z les abréviations (a) i numéros (b):

1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: materiały kompozytowe



(Uniquement en France)
Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, co jest również odpowiedzialnym systemem producenta, a we Francji à des consignes de tri.



(Uniquement pour l'Espagne) Symbole wskazują mise au rebut en fonction du type de matériaux d'emballage utilisés (bleu = papier i karton; jaune = kompozyty z tworzywa sztucznego, metalu, amballażu; vert = verre).

Skorzystaj z możliwości wyeliminowania déchets w swoim sont proposées sur place.



ODZIEŻ

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la direc-

Zgodnie z rozporządzeniem 2012/19/UE urządzenie nie musi nadawać się do recyklingu, a jego ponowne wykorzystanie musi nastąpić na końcu cyklu.

Materiały nadające się do recyklingu zawarte w sprzęcie również nadają się do ponownego przetworzenia, co eliminuje zanieczyszczenie środowiska i negatywny wpływ na zdrowie ludzi.

Odłóż używane urządzenie w punkcie odbioru déchets électriques électroniques lub w centrum de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise decollecte des déchets locale ou à la Municipalité.

13. Charakterystyka techniki

Zwracam się do Ciebie	MEDION AG
dostawca:	Na Zehnthof 77 45307 Essen Niemcy
Model:	MD 13100
Napięcie nominalne nale :	220 – 240 V; 50 Hz lub 12 V ⁼⁼
Konsumpcja:	
Refrigidisse- ment:	57 W przy 220 - 240 V ~ 46 W przy 12 V ⁼⁼
Utrzymanie w chaud :	55 W przy 220 - 240 V ~ 42 W przy 12 V ⁼⁼
Izolator gazowy:	cyklopentan (CH ₅ 10)
Waga:	Środowisko 4,3 kg
Klasa pro- ochrona	II
Bezpieczny-topliwy rité :	250 V 6,3 A, szybki, zintegrowany w uniwersalnej karcie katalogowej 12 V)
Klasa klimatyczna- tique	N (+16 °C do +32 °C)

13.1. Karta informacyjna produktu



Zeskanuj kod QR ci-contre pour télécharger la fiche technology du produit lub skontaktuj się z SAV à partir du site <https://www.medion.com/>

Skontaktuj się z nami, aby otrzymać wersję „imprimée de la fiche technique du produit”. Kod QR znajdziesz na etykiecie energetycznej.

14. Informacje dotyczące zgodności UE



W przypadku obecności tego urządzenia firma MEDION AG oświadcza, że jest ono dostępne zgodność z wymogami zasadniczymi i inne mające zastosowanie dyspozycje:

- Dyrektywa CEM 2014/30/UE
- Dyrektywa w sprawie napięcia bazowego 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ekokonceptcji 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

15. Pièces détachées

Pour Commander des pièces détachées, spotkanie w naszym butik w linii de pièces détachées MEDION pod adresem <https://www.medion.com/medionserviceshop>. Znajdziesz tu wszystkie potrzebne informacje dotyczące Twojego produktu.

16. Informacje re- usługi latives au posprzedazowy

Jeśli Twoje urządzenie ma funkcję, o którą nie musisz się martwić, możesz wysłać swój adres do naszego serwisu après-vente. Masz możliwość nawiązania kontaktu z nami:

- W naszej społeczności serwisowej możesz rozmawiać z innymi użytkownikami, ainsiqu'avec nos współpracownikami pour partager vos expériences et vos connaissances.
Do naszej społeczności serwisowej możesz dołączyć tutaj: community.medion.com.
- Możesz skorzystać z udostępnionego formularza kontaktowego: www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition za pośrednictwem notre Assistance téléphonique ou par courrier.

Francja
Infolinia SAV
-02 55 66 12 45
Godziny otwarcia
Pon. - Pt.: 9:00 - 19:00
Adres SAV
MEDION Francja 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS Francja
Szwajcaria
Infolinia SAV
-0848 - 33 33 32
Godziny otwarcia
Pon. - Pt.: 9:00 - 19:00
Adres do obsługi après-vente
Centrum serwisowe MEDION/LENOVO Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Szwajcaria
Belgia i Luksemburg
Infolinia SAV (Belgia)
-02 200 61 98
Infolinia SAV (Luksemburg)
-800 278 99
Godziny otwarcia
Pon. - Pt.: 9:00 - 19:00
Adres do obsługi après-vente
MEDION BV Aleja Johna F. Kennedy'ego 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

Niniejsze powiadomienie o korzystaniu oraz dwa inne dokumenty są dostępne w formie elektronicznej na portalu SAV www.medionservice.com.

W trwałym rozwoju cadre d'un, należy sprawdzić warunki gwarancji. Na naszym portalu serwisowym nie znajdziesz żadnych warunków gwarancji.

Aby obciążyc konto za pomocą powiadomienia o użytkowaniu na urządzeniu mobilnym za pośrednictwem portalu serwisowego, możesz skorzystać ze skanera kodów QR w ci-dessous.



17. Informacje prawne

Prawa autorskie 2025

Data: 11 lutego 2025 r.

Tous droits réservés.

Niniejsza informacja o wykorzystaniu jest własnością autora.

Niniejsza reprodukcja w formie mechanicznej, elektronicznej lub jakiegokolwiek innej formie jest niedozwolona bez upoważnienia producenta.

Firma ma siłę rąk autora:

MEDION AG
Na Zehnhof 77
45307 Essen
Niemcy

Prosimy pamiętać, że adres ci-dessus nie jest objęty usługą zwrotu. Prosimy o kontakt z naszym biurem SAV d'abord.

Zawartość

1. Informacje o gebruiksaanwijzing	36
1.1. Betekenis van de symbolen	36
2. Gebruiksdoel	37
3. Przepisy bezpieczeństwa	37
3.1. Omgaan spotkał się z aparatem	39
4. Inhoud van de dźwignia	40
5. Przegląd aparatury	41
6. Przygotowanie Koelboxa.....	41
6.1. Koelbox op een gear stopcontact aansluiten.....	41
6.2. Koelbox z uchwytem na papierosy w okienkach	41
6.3. Koelbox w samochodzie zekeren.....	42
6.4. Draagriem aan de koelbox aanbrengen	42
7. Użyty pojemnik na koelbox.....	43
8. Instrukcje dotyczące oszczędzania energii.....	44
9. Czyszczenie zewnętrzne	44
9.1. Wytapianie w uniwersalnym gnieździe 12 V vervangen	45
10. Problem molosowania	46
11. Urządzenie nieużywane przez dłuższy czas.....	47
12. Afvalverwerking.....	47
13. Zagadnienia techniczne	48
13.1. Karta informacyjna produktu	48
14. Informacje o zgodności z normami UE	49
15. Rezerwaonderdelen.....	49
16. Informacje o usłudze	49
17. Kolofon	50

1. Informacje o gebruiksaanwijzing



Hartelijk dankę temu i naszemu produktowi. Chcemy się dobrze bawić urządzeniem.

Aby urządzenie mogło być używane, konieczne jest pełne wykorzystanie urządzenia. Neem de waarschuwingen na aparacie i w gebruiksaanwijzing w ósemce.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd w zasięgu ręki. Geef jako je het aparat verkoopt z Doorgeeft, również altijd the gebruiksaanwijzing mee, omdat ze a essentieel onderdeel jest produktem van het.

1.1. Znaczenie symboli

Jako tekst jest on oznaczony symbolem ostrzegawczym, który należy opisać w tekście, aby zapobiec wystąpieniu ryzyka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Waarschuwing voor ostry levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of poważnie blijvend letsel!



OSTROŻNOŚĆ!

Waarschuwing voor mogelijk mniej poważny i/lub lekki letsel!



PUŚĆ OP!

Neem de aanwijzingen w ósmiu materiałach to wstyd, te voorkomen!



Więcej informacji o użytkowaniu urządzenia!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing w ósemce!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing do użytku przy porażeniu prądem!



Symbol urządzeń elektrycznych klasy bezpieczeństwa II



Symbol prądu stałego



Symbol prądu przelączającego

2. Cel użytkownika

Aparat ten służy do podgrzewania węgla i swobodnego podgrzewania levensmiddelen oraz picia.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego, ale nie jest przeznaczone do celów mieszkalnych:

- in personeelskeukens van winkels, kantorzij i inne dzieła;
- w landbouw i gości przy drzwiach hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- w pensjonatach;
- w cateringu i bij vergelijkbare toepassingen w groothandel.

W przypadku wykorzystania do innych celów węgla i ciepła levensmiddelen oraz płynącego napoju nie można zgłaszać producentowi ewentualnych uszkodzeń.

Jak mnie pamięta z użycia urządzenia do innego celu w produkcji, najlepiej jest opisać praktykę aansprakelijkheid vervalt:

- Urządzenie można wykorzystać do podłączenia urządzenia i używania go w połączeniu z innymi urządzeniami, które posiadają drzwiczki na drzwiach geleverdu.
- Używane drzwi na geleverde goedgekeurde Reserveonderdelen en akcesoria.
- Potrzebujesz wszystkich informacji w tym gebruiksaanwijzing w ośmiu i jak je w bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke jest innym pracownikiem niż nie przesadnie związanym z gebruiksdoel i może żałować całego materiału.

3. Bezpieczeństwo regulamin

PRZEPISY BELANGRIJKE
VEILIGHEIDS – LEES DEZE
AANDACHTIG DOOR EN BE-
WAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

-Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat do osób z dziećmi, zdolność korzystania z urządzenia w celu zdobycia wiedzy i/lub nauki, z pomocą instrukcji kury, która została dostarczona do użytkownika urządzenia. Urządzenie zostało użyte z pomocą meebrengt.

-Dzieci nie lubią bawić się tym urządzeniem.

-Czyszczenie i specjalne czyszczenie może nigdy nie nastąpić zostały przeprowadzone przez Kinderen, tenzij er niemand toezicht op hen houdt.

-Dzieci w wieku od 3 do 8 lat lubią mieszkać i pić w maszynach do gotowania i toaletach.



WAARSCHUWING!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Cóż za szok!

Wyposażona jest w drzwi przeciwporażeniowe, na których zlokalizowana jest stacja rozpiętości dolnej.

-Sluit de koelbox all aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact van een stopcontact in een voertuig met netspanning volgens het typeplaatje. Urządzenie można podłączyć do zasilania o napięciu 220-240 V, ze stykiem stopowym o napięciu 12 V - w samochodzie, ~~ferzi~~ lub kamperze. Gebruik de genoemde aansluitingen nooit tegelijk.

-Zorg twierdzi, że kontakt z wyłącznikiem jest taki, że urządzenie Zodig można szybko odłączyć od sieci elektrycznej.

-WAARSCHUWING!Pielęgnacja ervoor, że nikt nad odpowiednim netsnoer nie może struikelen. Stosowanie jest długotrwałe.

-WAARSCHUWING!Pozwalać erop, że odpowiedni netsnoer bij het leggen nigdy nie mówił o szkodzie.

-WAARSCHUWING!Miejsce geen dragbare meervoudige stekkerdozen voedingen blisko aparatu.

-Otwórz pokrywę okapu i umieść go przed drzwiami wentylowanego okna marki i zasłonami, tak abyś mógł go zobaczyć.

-Plaats de koelbox op een plaats the beschermd to tegen weersinvloeden zoals wiatr, deszcz, splunięcie- wody druipowej.

-Z uwagi na uszkodzenie siatki urządzenia, drzwi producenta, obsługa klienta producenta lub osoba o niezadowolającej jakości została wyeliminowana z ryzyka.

-Podłącz wtyczkę urządzenia do czyszczenia, a drugą stronę do styku stop.

- Pozwól mu nawiązać kontakt z siatką zanim zetknie się z szperą.
- Używanie urządzenia nigdy nie jest szkodliwe, ponieważ samo urządzenie jest uszkodzone.
- Urządzenie Dompel nie znajduje się w wodzie z innych źródeł, ale nie znajduje się w bieżącej wodzie i jest również używane w dużych budynkach, więc martwy porażenie prądem może spowodować uszkodzenia.
- Podłącz urządzenie do styku stop w następujących sytuacjach:
 - podczas czyszczenia urządzenia;
 - gdy aparat stał się vochtig nat;
 - gdy w budynku nie ma nikogo, urządzenie znajduje się w pomieszczeniu;
 - gdy urządzenie nie będzie już nigdy używane.
- Nie należy używać koelboxa na dużej powierzchni.
- Raak urządzenie i netsnoer nooit met vochtige z natte råk aan.

3.1. Omgaan met het apparaat

- WAARSCHUWING!**Pozwalać Otwory wentylacyjne w dachu nigdy nie były zablokowane.
- Aby zapewnić dobrą wentylację chłodziarki, nie należy martwić się, że chłodziarka będzie umieszczona w odległości co najmniej 15 cm od innych osób.
- Urządzenie nigdy nie osiąga ekstremalnego poziomu.
 - wysoki luchtvochtigheid of nattigheid (om kondensuje wodę w koelbox te vermijden);
 - ekstremalnie wysokie temperatury;
 - światło strefowe bezpośrednie;
 - inne gorące źródła (ogrzewanie, dachówka gazowa zał.);
 - otwórz vuur.
- W urządzeniu zastosowano substancje wybuchowe, a także rozpylono w autobusach aerozol z gazem ogniowym.
- Vul de koelbox nie został spełniony w pakiecie ijs vloeistoffen.

DE

FR

TO

TO

PL

Holandia

-Jeśli drzwi będą otwarte przez dłuższy czas, temperatura w koelboxie może pozostać otwarta.

- Regularnie czyść wszystkie powierzchnie mające kontakt ze środkami czyszczącymi.

-Trek, ponieważ urządzenie było przez długi czas nieużywane, należy podłączyć wtyczkę ze stykiem zatrzymującym, wyczyścić urządzenie i otworzyć drzwiczki, staan om het ontstaan van onaangename geurtjes en mouldvorming te voorkomen.

-WAARSCHUWING!Gebruik w koelbox geen apparatura elektryczna nitowane drzwi producenta wordt aanbevolen.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniu z klimatyzacją. Obecnie jest używane w samochodzie z systemem wentylacji.

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku na kempingu. Na długim odcinku łądu. Dagelijk nigdy nie używa roweru.

4. Zawartość dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo pchnięcia nożem!

Jest to drzwi verstikkingsgevaar do włączenia inademen van small onderdelen z folii.

-Folia opakowaniowa Houd dobrze sprawdza się w otoczeniu dzieci.

-Uważaj na wszystkie użyte materiały opakowaniowe (zacken, styropian itp.) przeznaczone do użytku przez dzieci.

-Dzieci nigdy nie przychodzą z opakowaniem.

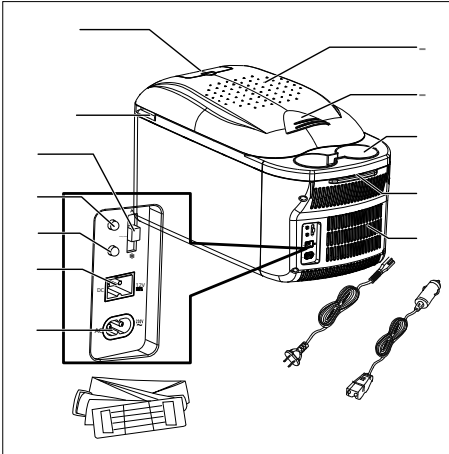
- Produkt jest opakowany i wykorzystuje wszystkie materiały opakowaniowe.
- Kontroler dźwigni jest całkowicie uszkodzony i nie wolno się z nim kontaktować przez okres 14 dni od daty nawiązania kontaktu.

Drzwi to opakowanie z ugotowanym jedzeniem i następującymi instrukcjami:


* Skrzynka na płyn chłodzący

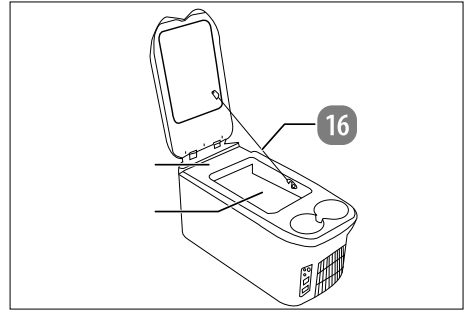
- Netsnoer z uniwersalną wtyczką 12V
- Netsnoer z netstekkerem, (220-240 V~)
- Draagriem
- Beknopte gebruiksaanwijzing

5. Przegląd aparatu



Ryc. 1 – Buitenaanzicht

1. Pokrywa lodówki
2. Sluizing
3. Uchwyt na napoje
4. Oogje voor draagriem
5. Otwór wentylacyjny
6. Netsnoer z wtyczką uniwersalną 12 V
===
7. Netsnoer z wtyczką/wtyczką dwubiegunową, 220-240 V~
8. Draagriem
9. Netsnoeraansluitbus 220-240 V~
10. Netsnoeraansluitbus 12 V ===
11. Control lampje koelen
12. Podgrzeij lampkę kontrolną
13. Modusschakelaar /WYŁĄCZONY/ 
14. Otwieracz drzwi pasów bezpieczeństwa
15. Odkurzacz kablowy



Rys. 2 – Widok wnętrza

14. Otwieracz drzwi pasów bezpieczeństwa
16. Koordynator ds. bezpieczeństwa
17. Zbiornik na zimną/ciepłą wodę

6. Przygotuj chłodziarkę

- Zapakuj urządzenie i wyjmij wszystkie części opakowania.
- Czyszczenie koelboxa powinno być opisane w punkcie „9. Czyszczenie na dachu”.
- Kontrolerem aansluiten koelbox jest uitgeschakeld (modeschakelaar in de stand **WYŁĄCZONY**(13))

6.1. Koelbox op een gear stopcontact aansluiten

Za pomocą siatki (7) podłącz chłodziarkę do styku wyłącznika przekładni z zasilaniem 220-240 V.

- Podłącz dwupinowe złącze do magistrali netsnoeraansluitbus 220-240 V~ (9).
- Włóż płytkę korkową w siatkę (7) w styk zatrzymania przekładni.

6.2. Koelbox z wtyczką papierosową

Stosowany w siatce (6) do podłączenia koelboxa do gniazda zapalniczki (w samochodzie, łodzi lub przyczepie kempingowej) z zasilaniem 12 V.

- Podłącz złącze tweepolige do magistrali netsnoeraansluitbus 12 V (10).
- Uniwersalne złącze 12V z sieciówki (6) w styku stop z przodu.



Urządzenie wyposażone jest w układ akumulatorowy o napięciu 11,2 V.

- Sprzęgło nie wydaje żadnych dźwięków, gdyż silnik jest podłączony do akumulatora zasilacza, co zapewnia pełne ładowanie.

6.3. Zbiornik płynu chłodzącego w samochodzie



PUŚĆ OP!

Możliwe szkody materialne!

- Aby zapewnić stabilność względem krawędzi i ułatwić transport.
- Umieszcza koelbox na kuchence samochodowej. Otwórz pokrywę koelboxa (1).
- Smutek heupgordela drzwi autogordel gordelgeleidera koelboxa.
- Załóż pokrywę koelboxa.
- Rozmiar pojazdu jest ogromny w stosunku do rozmiaru samochodu.

6.4. Draagriem aan de koelbox aanbrengen

- Brenge de draagriem (8) aan de oogjes (4) van de koelbox aan.

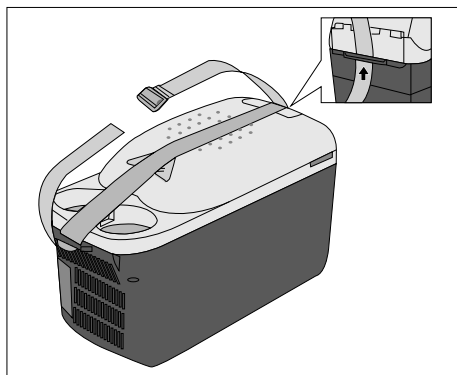
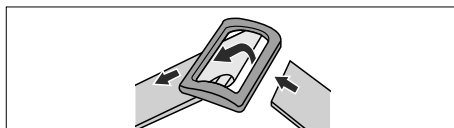


Fig. 3 – Riem inrijgen

- Rijg het lose uiteinde van de riem in de gesp van de riem.



Rys. 4 – Łączenie pasków

- Zeker de łączący drzwi het lose uniteinde nadal ma drzwi de spe te halen.

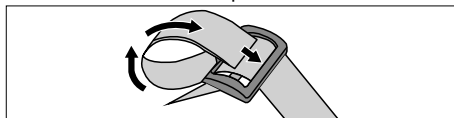


Fig. 5 – Verbinding zekereren

- Trek het lose uiteinde van de riem rozlegte om stabiel połącznie te garanderen.

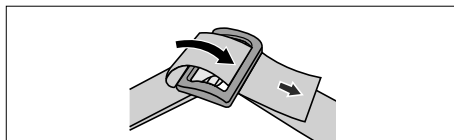


Fig. 6 – Riem vasttrekken

- Przeciągnij skrzynię na śmieci nad szuflą z szufladą. Gumową podkładkę można zdjąć ze śniegu w domu.




Berg de kables tijdens het transport op in het kabelvak (15).

7. Użyj chłodziarki



Oszczędzaj zasoby

- Uwważaj na szorstką wełnę o szorstkim wyglądzie w eleganckim opakowaniu w aparacie om aanraking met of druipe(n) na innych levensmiddelen te voorkomen.
- Bewaar gevoelige levensmiddelen afhankelijk van de koelbehoefte bovenaan, minder gevoelige levensmiddelen onderaan in koelboxie.
- W powietrzu jest wystarczająco dużo miejsca, aby mogła odbywać się cyrkulacja powietrza, a także zastosowano układ chłodzenia galaretowatego.

- Wybierz tryb pracy za pomocą przełącznika trybów  / **WYŁĄCZONY** / (13):

Scha-kelstand	tryb	Weergave
	Kolonia	Kontrola-lampje (11) Brandt Groen
	Warmhouse ten	Kontrola-lampje (12) Brandt Rood
WYŁĄCZONY	Uitgescha-keld	Kontrola-zgaszone lampy

Koelbox wrze w temperaturze około 18 °C (± 10%), a temperatura ogrzewania wynosi około 55 °C (± 10%).

- Trek aan de vergrendeling (2) na pokrywie koelbox (1) na klapach.

Instrukcje znajdziesz w poniższej tabeli w rozdziale ósmym.

Kolonia

- Koelbox wyposażony jest w chłodny podgrzewacz i napój dla optymalnego picia.
- Węgiel nigdy się nie nagrzewa, długo się spala i jest tu więcej energii.



Standardowej wody pitnej o pojemności 1 litra nie da się umieścić bezpośrednio w skrzynce, ale można ją również dostarczyć.

Bij gebruik zoneder stroom gebruikt u voorgekoelde koelaccu's.

Ciepły-Houden

- Vul de koelbox met al Warmde levensmiddelen i wypij. Ciepło nigdy nie rozgrzewa środka i pije się długo, a tutaj jest więcej energii.

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

8. Instrukcje dotyczące oszczędzania energii

- Moc cieplna zależy od wysokiej temperatury. Jednocześnie koelbox znajduje się na jednym z łóżek, ale dobre słowo to wentylacja i bezpośrednie oświetlenie strefowe.
- Laat ciepły juste pierwszy afkoelen voordat u ze in het koelapparaat koel houdt.
- Użyj dodatkowo przygotowanych koelaccu. Połóż plastry koelaccu na podłodze i ścianach.
- Ponieważ pokrywa koelboxa (1) jest dłuższa, temperatura w koelboxie może pozostać otwarta. Otwórz pokrywę koelboxa (1) przy otwartych drzwiach i zostaw loch, aby się ogrzać.
- Dek de ventilatiesleuven niet af.



Urządzenie jest przeznaczone do klasy klimatycznej N (aspekty techniczne). Przy temperaturach od +16°C do 32°C, wydajność chłodzenia urządzenia jest optymalna. Urządzenie umożliwia regulację niskich temperatur.

9. Czyszczenie i konserwacja



WAARSCHUWING!

Przygotuj się na porażenie prądem!

Wyposażona jest w drzwi przeciwporażeniowe, na których zlokalizowana jest stacja rozpiętości dolnej.

- Zamknij wtyczkę (6 z 7) stykiem stop i pozostaw urządzenie do ostygnięcia i wyczyszczenia.
- Dompel urządzenie nie znajduje się na wodzie innego vloeistof en houd het jest na nurcie wody.



PUŚĆ OP!

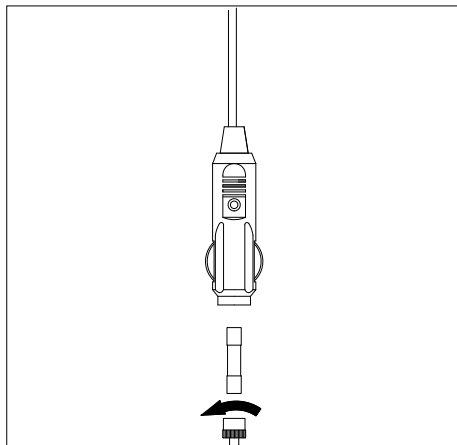
Możliwe szkody materialne!

Szkoda, że urządzenie stoi na ulicy i hałasuje

- Użyj w geen geval bijtende, schurende of korrelige cleaningsmiddelen of cleaningsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Mogą one uszkodzić oppervlakken.
- Zużyte urządzenia elektroniczne w zbiorniku paliwa. Zarówno urządzenie, jak i zużyta elektronika mogą ulec uszkodzeniu.

- Na koelboxie (1) nie ma pokrywy, a na doeku i maaku na aploop droog znajduje się światło.
- Bojler/zasobnik ciepłej wody (17) jest już dostępny z dużym zbiornikiem, który można wykorzystać również jako średniej wielkości instalację. Upewnij się, że zbiornik na wodę/ciepłą wodę jest dostępny.

9.1. Wytapianie w gniazdku uniwersalnym 12 V zastępować



Aff. 7 – Vervangen Smeltzekering
(Afbeelding vergelijkbaar)

- Jako źródło zasilania typu grzewczego (patrz „13. Techniczne zabezpieczenia” na str. 48) stosuje się układ topienia z uniwersalnego gniazdka 12 V. Szkoda, że urządzenie na drzwiach służy do topienia na stanie, można to zrobić bez gwarancji.
- Schroef de doplinkom van de stekkerbehuizing af.
- Preferowany jest Haal de smeltzekering. Zorg twierdzi, że punkt kontaktowy nigdy nie został zajęty.
- W strefie magazynowej powstaje nowy wytóp.
- Schroef de dop legal weer op de stekkerbehuizing i pozwól, aby punkt kontaktowy znajdował się w dop.

10. Rozwiązywanie problemów

Tijdens het gebruik mo \ddot{e} te przechowywa \acute{c} optreden. Controleer aan de hand van de volgende table of u het probleemem zelf kunt verhelpen. Z \acute{a} dn \acute{a} inna naprawa nie jest mo \ddot{z} liwa i nie podlega gwarancji. Nie ma potrzeby zapisywania kontaktu z Serwisem lub innym wykwalifikowanym serwisem technicznym.

Składowanie	Oorzaak	Rozwiązywanie problemów
Urządzenie działa, nit	Brak prądu	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroler wtyczki w styku stop zit. - Regulator napięcia w stanie styku stop. - Kontroler siatki nie jest uszkodzony.
	Spanning te laag	<ul style="list-style-type: none"> - Urządzenie jest już dostępne, a napięcie jest stabilne.
Wentylator działa nit	Wylot wentylacyjny	<ul style="list-style-type: none"> - Brak kontaktu z Centrum Serwisowym
Aparatura chłodząca/ Nigdy się nie nagrzewa, wentylator maar draait	Element Peltiera jest uszkodzony.	<ul style="list-style-type: none"> - Brak kontaktu z Centrum Serwisowym
Temperatura w urządzeniu hoog	Element Peltiera jest uszkodzony.	<ul style="list-style-type: none"> - Brak kontaktu z Centrum Serwisowym
	Temperatura otoczenia jest wyższa niż +32 °C.	Urządzenie nagrzewa się do temperatury +16 °C +32 °C.
	Ma niewielką cyrkulację powietrza.	<ul style="list-style-type: none"> - Vergroot de afstand dead other voorwerp.
	Urządzenie znajduje się w pełnym słońcu i jest ciepłe.	<ul style="list-style-type: none"> - Urządzenie znajduje się w innych miejscach.

Składowanie	Oorzaak	Rozwiązywanie problemów
Bij gebruik met Połączenie 12V: Urządzenie działa. nit.	Złącze zapalniczki samochodowej jest zawsze dostępne dla palca u nogi, ponieważ styk jest zablokowany.	-Schakel może się z Tobą skontaktować.
	Wtyczka do papierosa jest zła	- Wyczyść wewnętrzne krawędzie gniazdek papierosów szczotką bez nitów i elementów metalowych, środkowy styk powinien być wyczyszczony.
	Wtyczka w uniwersalnym gnieździe 12 V jest oznaczona logo firmy.	- Vervang de smeltzekering. - Nie ma potrzeby kontaktowania się z Centrum Obsługi przed wysłaniem wiadomości.
	Napięcie wynosi 11,2 V.	-Laad de accu van het voertuig op.

11. Urządzenie nie było używane przez długi czas.

-Trek, ponieważ urządzenie trwało długo, używane słowo genom, wtyczka (6 z 7) ze stykiem zatrzymującym, wyczyść urządzenie i załóż pokrywę koelbox (1), ontworz status ontstaan ontstaan onaangename geurtjes en schimmelvorming te voorkomen.

12. Przetwarzanie odpadów



- Houd ma dostęp do urządzenia, które mnie rozpoznaje, oraz do urządzenia izolującego cyklopentaana (brandbaar isolatiegas) bevat.
- Urządzenia i izolacja muszą być stosowane zgodnie z obowiązującymi przepisami.



OPAKOWANIE

Urządzenie nie jest zabezpieczone przed uszkodzeniami transportowymi w opakowaniu.

Kingen zijn gemaakt van materialen die voor het milieu kunnen worden gerecycled, a próżnię można poddać recyklingowi.



W przypadku oddzielenia towaru od towaru (a) i (b) na materiale opakowaniowym należy wykonać następujące oznaczenia:
1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: materiały kompozytowe



(Alleen voor Frankrijk)
Symbol „Trimark”, używany przez producenta, oznacza, że produkt nadaje się do recyklingu. Istnieje również odpowiedni system odpowiedzialności producenta, a we Francji istnieje instrukcja sortowania ułatwiająca przekazanie produktu.



(Alleen voor Spanje)
Symbol ten służy do wskazania rodzaju materiału opakowaniowego (niebieski = papier i tektura; żółty = plastik, metal, opakowania nasion; zielony = szkło).
Zaproponowano wykorzystanie opcji verwijderings na dolnej plaatse.



APARAT

Używane urządzenia oznaczone symbolem hiernaast afgebeelde mogły nigdy nie zostać zdeponowane, dopóki nie zostały odzyskane.

Dyrektywa Volgens 2012/19/UE musi posiadać urządzenie w van de Levensduur zgodnie z przepisami.

W tym przypadku materiały przesłane do producenta zostały poddane recyklingowi w urządzeniu, dzięki czemu zminimalizowano negatywny wpływ na środowisko.

Podważ urządzenie w dwóch punktach, aby uzyskać dostęp elektroniczny z centrum dostępu.

Nie ma potrzeby kontaktowania się z lokalnym biurem afvalverwerkingsdienst w celu uzyskania tych samych informacji.

13. Dane techniczne

Adres dźwignia:	MEDION AG Na Zehnthof 77 45307 Essen Niemcy
Model:	MD 13100
Rozpiętość nominalna ning:	220 – 240 V, 50 Hz lub 12 V ===
Opgenomen aktywa:	
Kolonia:	57 W przy 220 – 240 V ~ 46 W przy 12 V ===
Warmhouden:	55 W do 220 – 240 V ~ 42 W do 12 V ===
Gaz izolacyjny:	cyklopentaan (CH ₅) ₁₀
Waga:	ok. 4,3 kg
Klasa bezpieczeństwa	II
Smeltzekering:	250 V 6,3 A, szybkie, zintegrowane z uniwersalną wtyczką 12 V)
Klasa klimatyczna	N (+16 °C do +32 °C)

13.1. Karta informacyjna produktu



Zeskanuj kod QR znajdujący się tutaj w karcie informacyjnej produktu i pobierz go od osoby kontaktowej w Centrum serwisowym za pośrednictwem strony <https://www.medion.com/con->

z drukowanej wersji karty informacyjnej produktu na stronie internetowej. Kod QR zawiera również etykietę energetyczną.

14. Informacje o zgodności z przepisami UE

CE Oto oświadczenie firmy MEDION AG, że urządzenie do przebijania jest zgodne z przepisami dotyczącymi fundamentów żelaznych i overige toepasselijke:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

15. Części zamienne

Aby złożyć zamówienie, należy je złożyć w sklepie MEDIONServiceshop pod adresem <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Znajdziesz tam wszystkie istotne informacje o produkcie.

16. Informacje o usłudze

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, nie ma potrzeby kontaktowania się z obsługą klienta. Dostępne są różne opcje, w tym kontakt z następującymi:

- W naszej wspólnocie usługowej możesz znaleźć innych pracowników i inne osoby pracujące w tym obszarze, a także dowiesz się o nim więcej.
Znajdź społeczność serwisową na stronie Community.medion.com.
- Można również skorzystać z formularza kontaktowego dostępnego na stronie www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam również za pośrednictwem de klantenservice lub per post ter beschikking.

Niderlandy
Obsługa klienta
-0900 - 23 52 534
Godziny otwarcia obsługi klienta
Pon. - Pt.: 08.30 - 17.00
Możesz użyć tego samego numeru, aby skorzystać z poczty głosowej za pomocą usługi poczty głosowej.
Adres serwisowy
MEDION BV Aleja Johna F. Kennedy'ego 16a 5981 XC Panningen Niderlandy
Belgia i Luksemburg
MEDION BV Aleja Johna F. Kennedy'ego 16a 5981 XC Panningen Niderlandy
Obsługa klienta (Belgia)
-02 200 61 98
Obsługa klienta (Luksemburg)
-800 278 99
Godziny otwarcia obsługi klienta
Pon. - Pt.: 09:00 - 19:00
Adres serwisowy
MEDION BV Aleja Johna F. Kennedy'ego 16a 5981 XC Panningen Niderlandy

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

Pozostałe urządzenia można pobrać za pośrednictwem portalu serwisowego www.medionservice.com.

W ramach długoterminowej komunikacji oferujemy gwarancję w formie drukowanej. Gwarancję otrzymasz również w portalu serwisowym.

Możesz również zeskanować kod QR i pobrać go za pośrednictwem portalu serwisowego na swoim urządzeniu mobilnym.



17. Kolofon

Prawa autorskie 2025

Stan na: 11 lutego 2025 r.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische en andere vormen, met name elektronisch, is zonder schriftelijke toestemming van de producent niet toegestaan.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG
Na Zehnthof 77
45307 Essen
Niemcy

Jak on mnie pamięta, że adres bovenstaande is adres zworotny to. Neem pierwszy kontakt op met onze customer service.

Indeks

1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	52
1.1. Wyjaśnienie symboli	52
2. Użyj zgodnego z lo previsto.....	53
3. Wskazania seguridad	53
3.1. Manejo del aparato	55
4. Objętość podsumowania.....	57
5. Widok ogólny aparatu	57
6. Preparación de la Nevera Portátil.....	58
6.1. Conexión de la Nevera portátil a toma de corriente con puesta a tierra	58
6.2. Conexión de la Nevera portátil a una toma de corriente de la red de a bordo	58
6.3. Asegurar la Nevera portátil en el coche.....	58
6.4. Colocación de la correa de transporte en la Nevera Portátil	59
7. Uso de la Nevera Portátil	59
8. Wskazania dla ahorrar energía	60
9. Limpieza y mantenimiento	61
9.1. Cambio del topilwy i złącze 12 V	61
10. Rozwiązywanie problemów	62
11. Urządzenia nie można używać przez dłuższy okres czasu	63
12. Eliminacja	63
13. Datos tecnicos.....	64
13.1. Ficha de data del Producto	64
14. Informacje o zgodności UE	65
15. Kawałki repuesto.....	65
16. Informacje o pomocy technicznej.....	65
17. Porady prawne.....	66

1. Informacje o To jest instrukcja obsługi



Wielkie dzięki za nowy, elegancki produkt. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias, które pojawiają się w urządzeniu propio i w instrukcji obsługi.

Zawsze należy mieć przy sobie instrukcję obsługi. W przypadku sprzedaży lub transportu urządzenia nie można wykluczyć, że jest to również instrukcja obsługi, która stanowi istotną część produktu.

1.1. Wyjaśnienie symboli

Jeżeli w tekście masz fragment tekstu dotyczący tego znaku z jednym z symboli advertencia, możesz przeczytać opis w tekście, aby uniknąć możliwych konsekwencji wskazań w mismo.



Niebezpieczeństwo!

Reklama peligro de muerte inminente.



REKLAMA!

Advertencia de posible peligro de muerte lub lesiones grobów nieodwracalnych.



UWAGA!

Porady dotyczące możliwych uszkodzeń o średnim i wysokim stopniu nasilenia.



OSTRZEŻENIE!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Bardziej szczegółowe informacje o sposobie korzystania z urządzenia.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



REKLAMA!

Ostrzeżenie dotyczące energii elektrycznej.



Symbol urządzeń elektrycznych dla klasy ochronności II



Simbolo de current continua



Symbol prądu przemiennego

2. Uso conforme a lo previsto

Urządzenie służy do gotowania i gotowania jedzenia i napojów w butelkach.

To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku prywatnego. Sin embargo, no está previsto para ámbitos de aplicación podobne a los domésticos, por ejemplo:

- Cocinas para personal en tiendas, oficinas i inne strefy pracy;
- w sektorze rolniczym lub w gospodarstwach domowych w hotelach, motelach i innych obiektach użyteczności publicznej;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- podobne przedsiębiorstwa cateringowe i burmistrzowskie.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne skutki stosowania urządzenia w celu dokładnego rozróżnienia w lodówce oraz podgrzewania żywności i butelek z napojami.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del urządzienie conlleva the pérdida de la garantía:

- Brak modyfikacji ninguna en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado lub autorizado por nosotros.
- Korzystaj z ekskluzywnych akcesoriów i recambios suministrados lub autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier inny użytkownik powinien wcześniej rozważyć w przeciwieństwie do użytkownika i powinien prowokować dane materiały lub osoby osobiste.

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

¡WSKAZANIA DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DE-TENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową, a także przez osoby nieposiadające długotrwałego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie instrukcje. Trzymaj się z dala od dzieci i zrozum rezultaty ich używania.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin nadzoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat powinny być zapoznawane z żywnością i napojami pochodzącymi z urządzeń chłodniczych.



REKLAMA!

Niebezpieczeństwo pobierania eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas Conductoras de Electricidad.

-Podłącz Nevera portátil únicamente, a una toma de corriente con puesta a tierra zainstalowany zgodnie z normativa oa una toma de corriente de la red de a bordo con una tensión de red según la placa de características. Urządzenie podłącza się do czerwonej instalacji elektrycznej o zakresie napięć 220-240 V do zasilania w kolorze czerwonym na tablicę 12 V samochodu, barki lub przyczepy kempingowej. Nunca utilice las conexiones mencionadas de manera simultánea.

-Konieczny jest dostęp do prawidłowych informacji, gdy w danej chwili zachodzi potrzeba szybkiej obsługi urządzenia.

-**REKLAMA!**Asegúrese de que el korespondent kabel de alimentación no suponga ningún riesgo de

tropiezo. Nie używaj przedłużacza.

-**REKLAMA!**Kiedy jako Nevera, kabel de food korespondente no debe quedar aprisionado ni wynikar dañado.

-**REKLAMA!**No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales junto al aparato.

- Nunca abra the carcasa de la tapa ni introduzca objetos a través de las ranuras de ventilación para evitar incendios y cortocircuitos.

-Coloque Nevera Portátil i Lugar Protecto de los Efectos de la intemperie, como el viento, la lluvia, las salpicaduras lub el goteo de agua.

-Jeśli kabel jest podłączony do czerwonego kabla elektrycznego, urządzenie jest podłączone, producent, usługa może być świadczona przez osobę o podobnej cualificación deberá sustituirlo para Evitar accidentes.

-Antes de cada tarea de limpieza y mantenimiento, desenchufe the clavija de en-

- Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
- Asegúrese de que el alimentación kabel no entre en contacto z gorącymi przedmiotami lub afilados.
 - No ponga in marcha el aparato si este o el kabel de alimentación presentan daños widoczne o si se ha caído el aparato.
 - No sumerja urządzenie w wodzie i innych płynach, no lo enjuague con water ni lo utilice en spaces húmedos, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
 - Odłącz clavija de enchufe de la toma de corriente en los siguientes casos:
 - cuando limpie el aparato;
 - Cuando el aparato se haya mojado lub esté húmedo;
 - cuando no lo esté vigilando;
 - Nie możesz użyć niczego więcej.
 - Zakaz używania Nevera portátil sobre una base húmeda lub mojada.
- Nie wolno ciągnąć urządzenia ani ciągnąć za kabel zasilający rękoma lub rękami.
- ### 3.1. Manejo del aparato
- REKLAMA!**Asegúrese de que los orificios de ventilación de la tapa no estén bloqueados.
- Aby zagwarantować dobrą wentylację Nevera Portátil, należy zachować minimalną odległość 15 cm od innych przedmiotów na stole.
- Urządzenie nie jest narażone na ekstremalne warunki. Można zaobserwować następujące efekty:
- wysoki humedad powietrza lub humedad en general (para evitar la formación de agua condensada en la Nevera);
 - Temperatuty ekstremalnie wysokie lub niskie;
 - bezpośrednie promieniowanie słoneczne;
 - inne fuentes de calor (calefacción, horno de gas itp.);
 - llamas abiertas.

- Brak ryzyka wybuchu materiałów, np. pojemników aerozolowych z łatwopalnymi śmigłami, w pobliżu urządzenia.

-Nigdy nie możesz przewozić niczego z lodem lub płynami bez odpowiedniego opakowania.

-Jeśli chcesz, aby kran służył Ci przez długi czas, w urządzeniu, którego nigdy nie przenosisz, możesz uzyskać znaczną ilość temperatury.

-Limpiar periódicamente todas las superficies que están en contacto with alimentos.

-Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy użyć dodatkowej clavija de enchufe de la toma de corriente, limpiar el aparato i dejar abierta la tapa de la Nevera para evitar la formación de malos olores y de moho.

-REKLAMA!Dentro

Urządzenie, którego nigdy nie można przenosić, nie ma mocy do zasilania urządzenia elektrycznego, czego producent nie zaleca.

- Teraz możesz używać urządzenia w pomieszczeniu, w którym nie ma wystarczającej wentylacji. Jeśli używasz go w samochodzie, podłącz je do wentylacji pojazdu.

-Urządzenie nadaje się do użytku na kempingu. Nie embargo, nie polecam su uso diario durante przez różne miesiące.

4. Objętość suminstro



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo asfiksji!

Existe peligro de asfixia por la ingestión lub inhalación de piezas pequeñas lub láminas de Plástico.

- Mantenga the lámina de Plástico del embalaje forera del alcance de los Children.
- Zadbaj o wszystkie użyte materiały (bolsy, kawałki poliuretanu itp.) dla wygody dzieci.
- Nikt nie może bawić się z dzieckiem.

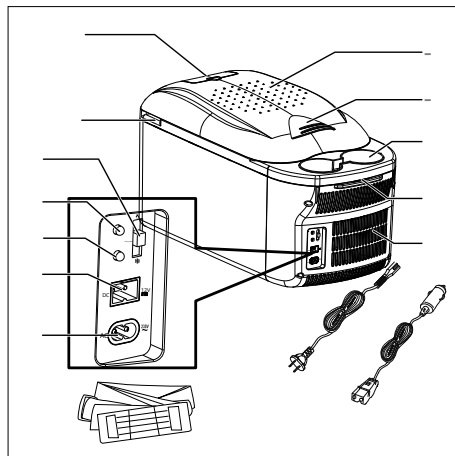
-
- Wyjmij produkt z opakowania i usuń cały materiał opakowaniowy.
 - Oblicz integrację podsumowania i ostrzeżeń w okresie 14 dni po dokonaniu zakupu, a informacje są przedstawione w sposób niekompletny.

Przesyłkę należy odebrać w następujący sposób:


* Nigdy nie używaj przenośnego źródła energii elektrycznej

- Przewód zasilający z uniwersalnym złączem 12 V
- Cable de alimentación z clavija de enchufe (220-240 V~)
- Correa de transporte
- Guía breve

5. Vista general del aparato



Rys. 1 – Zewnętrzna część Vista

1. Tapa de la Nevera Portátil
2. Cierre
3. Portabebidas
4. Orificio para correa de transporte
5. Otvory wentylacyjne
6. Kabel zasilający ze złączem uniwersalnym 12 V/złącze hueco 12 V
7. Cable de alimentación z clavija de enchufe/ conector de dos polos, 220-240 V~
8. Correa de transporte
9. Toma de conexión para kabel de alimentación 220-240 V~
10. Toma de Connection Para Cable de Alimentación 12V
11. Test chłodzenia świetlnego
12. Testigo luminoso de calefacción
13. Przerzywacz funkcji / **WYŁĄCZNIK** / 
14. Guía para el cinturón de seguridad
15. Komora kablowa

DE

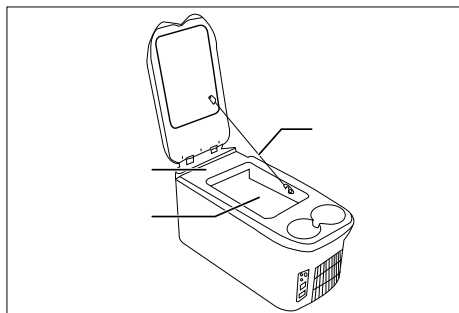
FR

Holandia

TO

TO

PL



Rys. 2 – Widok wnętrza

- 14. Guía para el cinturón de seguridad
- 16. Cordón de seguridad
- 17. Cámara de frío/calor

6. Przygotowanie przenośne nigdy

- Saque el aparato de su embalaje y retire todas las piezas de embalaje.
- Limpie la Nevera portátil jak opisano en el capítulo «9. Limpieza y mantenimiento».
- Antes de conectar la Nevera portátil, asegúrese de que está apagada (interruptor de funcionamiento en posición **WYŁĄCZONY**(13))

6.1. Conexión de la Nevera portátil a toma de corriente con puesta a tierra

Za pomocą przewodu zasilającego (7) należy podłączyć się do niespotykanego dotąd napięcia 220-240 V o stałym napięciu i poziomie.

- Enchufe el conector de dos polos w kablu zasilającym toma de conexión para para 220-240 V~ (9).
- Enchufe clavija de enchufe kabla spożywczego (7) w toma de current con puesta a tierra.

6.2. Conexión de la Nevera portátil a una toma de corriente de la red de a bordo

Za pomocą kabla zasilającego (6) należy podłączyć urządzenie do niespotykanego dotąd źródła zasilania (w samochodzie, barce lub przyczepie kempingowej) o napięciu ciągłym 12 V.

- Podłącz złącze polo do punktu podłączenia przewodu zasilającego 12 V (10). \equiv
- Umieść uniwersalne złącze 12 V kabla zasilającego (6) w toma de corriente de la red de a bordo.



Urządzenie wyposażone jest w układ zabezpieczający akumulator, który rozłącza go przy napięciu 11,2 V.

- Odłącz przewód zasilający po odłączeniu silnika, aby chronić akumulator pojazdu przed całkowitym rozładowaniem.

6.3. Asegurar la Nevera portátil en el coche



OSTRZEŻENIE!

Możliwe szkody materialne!

-Gwarancja stabilności na drodze, szczególnie podczas transportu pojazdami.

- Coloque la Nevera portátil en el asiento del coche.
- Abra taśma Nevera Portátil (1).
- Przymocuj pasek łańcucha pasa bezpieczeństwa samochodu do prowadnicy pasa bezpieczeństwa samochodu.
- Cierre la tapa de la Nevera Portátil.
- Przerwij pas bezpieczeństwa i mechanizm blokowania samochodu.

6.4. Colocación de la correa de transporte en la Nevera Portátil

- Pase the correa de transporte (8) por los orificios destinados para tal fin (4) de la Nevera Portátil.

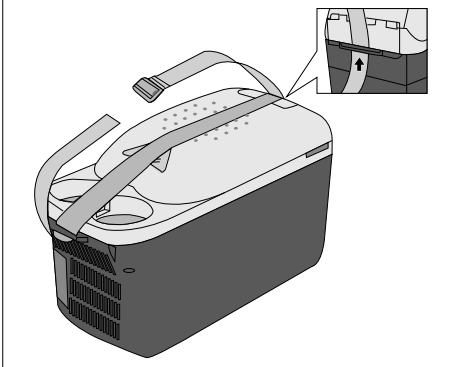


Fig. 3 – Insertar la correa

- Wprowadzenie do końca correa w hebilli.

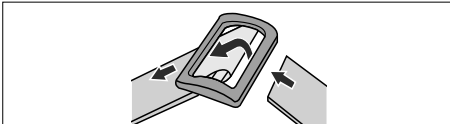


Fig. 4 – Unir la correa

- Ocea zjednoczenie nowego końca hebilli.

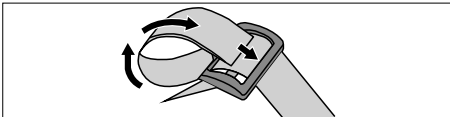


Fig. 5 – Asegurar la union

- Opona firmemente del extremo suelto de la correa para garantizar una unión estable.

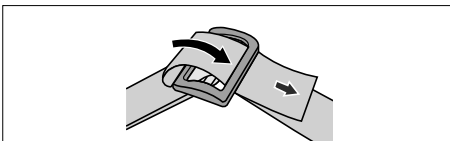


Fig. 6 – Apretar la correa

- Lleve la Nevera al Hombro z correa de transporte. Almohadilla de goma evita que the correa resbale lub se clave en la piel.



Na czas transportu zabezpieczyć kable w schowku na kable (15).

7. Uso de la nevera por-TO Tátil



Almacenamiento de alimentos

- Mięso i rybę należy przechowywać w garnku razem z potrawami przygotowanymi w urządzeniu, aby nie miały kontaktu z inną żywnością i nic nie zostało zjedzone.
- Zależność od la necesidad de friación de cada alimento, coloque los alimentos delicados en la Superior parte los menos delicados en la parte gorsza de la Nevera Portátil.
- Przestrzeń ta jest wystarczająca, aby powietrze mogło swobodnie krążyć między produktami spożywczymi i zagwarantować ich jednolitość.

- Wybierz tryb pracy za pomocą przerywacza pracy /WYŁĄCZONY/ (13): ❄️


Pozycja del inte-zakłóccacz	Sposób funciona-miento	Wskazanie
❄️	Zakonnik	El testigo lu-minoso (11) se enciende en kolor zielony
🔥	Mannener gorący	Testigo jasny (12) se enciende na czerwono

Pozycja del inter-zakłócač	Sposób funciona-miento	Wskazanie
WYŁĄCZONY	Deconec-tado	Testigos świetliści apagody

Nevera portátil enfría hasta ok. 18°C (\pm 10%) dla zakresu temperatur otoczenia i wysokich. 55°C (\pm 10%).

-Opona cierre (2) do podważania tapa nevera portátil (1).

Llene la Nevera y tenga en cuenta las indicaciones de la tabla następująć.

Zakonnik	<ul style="list-style-type: none"> - Nigdy wcześniej nie widziany portátil z jedzeniem i napojami, które są fríos para garantizar una friación óptima. - Proces chłodzenia żywności i napojów nie zapewnia świeżości potrawom i zużywa więcej energii. <p> Butelki z napojami standardowo mają pojemność 1 litra lub większą, bez pojemnika, w pozycji pionowej, można je przewozić wyłącznie w tumbadach.</p> <p>Cuando używa Nevera sin electricidad, utilice acumuladores de Hielo previamente congelados.</p>
Mante-ner ca-Liente	<ul style="list-style-type: none"> - Zawsze z gorącym jedzeniem i napojami. Proces podgrzewania jedzenia i napojów nie jest gorący, ponieważ zużywa więcej energii.

8. Wskazania do ahorrar energía

- Rzeczywista pojemność lodówki zależy od temperatury zewnętrznej. Elijah to lodówka z wentylacją i ochroną przed promieniami słonecznymi.
- Deje enfriar primero los calientes alimentos antes de guardarlos en la Nevera para friarlos.
- Użyj acumuladores de ice adicionales previamente congelados. Coloque acumulatory lodu w tle i na ścianach bocznych.
- Jeśli chcesz, aby kran Nevery (1) działał długo, w portátil Nevera wytworzy on znaczną temperaturę. Abra la tapa de la Nevera (1) solo un instante y no demasiado a menudo para evitar la pérdida de frío o calor.
- Brak cubra las rejillas de ventilación.



Urządzenie jest przystosowane do klasy klimatycznej N (patrz dane techniczne). Temperatura otoczenia od +16°C do +32°C gwarantuje wysoką wydajność chłodzenia bez spadku. W przypadku innych temperatur może nastąpić obniżenie mocy urządzenia.

9. Czyszczenie i konserwacja



REKLAMA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Zasilanie energią elektryczną odbywa się za pomocą części przewodów elektrycznych.

-Antes de procedury a la limpieza, desenchufe the clavija de enchufe (6 lub 7) i espere a que el aparato se enfríe.

-No sumerja el aparato en agua ni otros liquids, ni lo enjuague con agua.



OSTRZEŻENIE!

Możliwe szkody materialne!

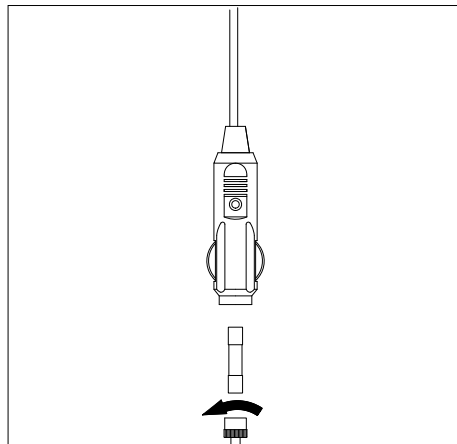
Daños en el aparato por no tratar adecuadamente las superficies delicadas del aparato.

-Nie należy stosować detergentów zawierających substancje żrące, ściernie lub granulowane albo zawierających kwas octowy, węglan sodu lub rozpuszczone substancje, które mają działanie powierzchniowe.

-W Nevera Portátil nie wolno używać urządzeń elektronicznych. Ambos aparatos podrían quedar dañados de form nie do naprawienia.

- Limpie la tapa de la Nevera Portátil (1) con un paño ligeramente humedecido y séquela a continuación.
- Wyczyść komorę chłodniczą (17) za pomocą gąłownicy humidora, w razie potrzeby używając detergentu do pralki. Ciąg dalszy nastąpi po komorze chłodniczej/ kalorycznej.

9.1. Przelączenie bezpiecznika do złącza uniwersalnego 12 V



Rys. 7 – Wymiana bezpiecznika
(Podobnie jak figura)

- Bezpiecznik złącza uniwersalnego 12 V, stosowanego wyłącznie w tym typie, można wymienić na bezpiecznik tego typu (patrz „13. Dane techniczne” na stronie 64). Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń urządzenia powstałych na skutek zastosowania niewłaściwych bezpieczników.
- Oddziel krawędź korpusu łącznika i część stykową od krawędzi zegarka.
- Extraiga el topilwy con cuidado. Asegúrese de no extraer también la point of contacto.
- Włóż nowy, topikowy łącznik do korpusu łącznika.
- Vuelva a enroscar la tapa en la carcasa del conector girándola en el sentido de las agujas del reloj y asegúrese de que la point de contacto está en la tapa.

10. Rozwiązywanie problemów

Podczas działania urządzenia może ono ulec uszkodzeniu. Najpierw należy wykonać obliczenia z następującą tabelą, aby rozwiązać problem. W przypadku innych napraw, zgodnie z poniższymi opisami, gwarancja zostanie anulowana. Z tego powodu, w przypadku awarii urządzenia, zapewniona jest pomoc techniczna lub inny wysoce specjalistyczny sprzęt.

Fallo	Sprawa	Rozwiązanie
El aparato no funciona.	No hay corriente.	<ul style="list-style-type: none"> - Oblicz, że clavija de enchufe jest spójna. - Oblicz, jaką ilość prądu otrzymuje alimentación de tension. - Sprawdź czy nie ma połączenia kablowego.
	Niskie napięcie.	<ul style="list-style-type: none"> - Apague el aparato y vuelva a encenderlo una vez que la tensión se haya estabilizado.
Respirator nie funciona.	Awaria wentylatora.	<ul style="list-style-type: none"> - Póngase en contacto z el servicio técnico.
El aparato no enfría/calienta, ale wentylacja funciona.	Element Peltiera jest uszkodzony.	<ul style="list-style-type: none"> - Póngase en contacto z el servicio técnico.
Temperatura wewnątrz del aparato demasiado elevada.	Element Peltiera jest uszkodzony.	<ul style="list-style-type: none"> - Póngase en contacto z el servicio técnico.
	Temperatura otoczenia jest wyższa niż +32 °C.	Urządzenie jest przeznaczone do pracy w zakresie temperatur od +16 °C do +32 °C.
	Wentylacja jest niewystarczająca.	<ul style="list-style-type: none"> - Zwiększ odległość do innych obiektów.
	Urządzenie umieszczone w świetle wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i wyposażono w silne źródło ciepła.	-Coloque el aparato en otro lugar.

Fallo	Sprawa	Rozwiązanie
W przypadku użycia z połączeniem de 12 V: El aparato no funciona.	Toma de corriente de a bordo solo tiene corriente con el contacto encendido.	-Encienda el contacto del pojazdu.
	Toma de corriente de a bordo to sucia.	- Wyczyść wnętrze toma de current de a bordo za pomocą cepillo pequeño bez przewodnika, to decir, no metálico, hasta que pin de contacto central vuelva a estar limpio.
	Został aktywowany bezpiecznik złącza uniwersalnego 12 V.	- Cambie el fusible. - Póngase en contacto con el servicio técnico para solicitar una pieza de repuesto.
	Napięcie jest niższe niż 11,2 V.	-Zabierz ze sobą akumulator pojazdu.

11. Urządzenia nie można używać przez dłuższy czas. przedłużony okres

-Jeżeli używasz urządzenia przez dłuższy okres czasu, musisz użyć dodatkowej końcówki zasilacza (6 lub 7), wyczyścić urządzenie i zakończyć dokręcanie kranu (1), aby utworzyć małe kolorowe i moho.

12. Eliminacja



- W przypadku konieczności usunięcia urządzenia, musi ono zawierać gaz cyklopentanowy (gaz łatwopalny).
- El aparato/aislamiento debe eliminarse Correctamente.



EMBALAJE

Urządzenie jest zapakowane w sposób chroniący przed ewentualnymi uszkodzeniami podczas długotrwałego użytkowania.

Transporty. Embalajes są wykonane z materiałów, które można wykorzystać w formie respetuosa, z umiarkowanym nastrojem i punktem recyklingu.



Należy przestrzegać następującego oznaczenia materiałów embalaje oddzielnie od pozostałości skrótów (a) i liczb (b):

1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: składniki materiałowe



(Solo para Francia)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, który podlega systemowi zwiększonej odpowiedzialności producenta i we Francji zawiera instrukcje dotyczące segregacji.



(Solo para España)

Symbol ten oznacza eliminację rodzaju użytych materiałów (azul = papier i tektura; amarillo = plastik, metal, envases compuestos; verde = vidrio).

Użyj opcji eliminacji, które są przechowywane na miejscu.



URZĄDZENIE

Residuos eléctricos lub electrónicos marcados

oznaczone tym symbolem nie

mogą zostać wyeliminowane z baseura domowa normalna.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE, pod koniec swojego życia, użyj urządzenia, aby uzyskać punkt rozpoznawania pozostałości adecuado.

W ten sposób możliwe jest ponowne lub ponowne wykorzystanie materiałów i podzespołów urządzenia, a także uniknięcie zanieczyszczenia atmosfery ośrodka i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Urządzenie służy jako punkt reciclaje lub recogida de devices eléctricos y electrónicos.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się bezpośrednio z miejskim empresa de recogida de residuos lub las autoridades locales pertinentes.

13. Dane techniczne

Kierunek dostawca:	MEDION AG Na Zehnthof 77 45307 Essen Niemcy
Model:	MD 13100
Napięcie nominalne:	220-240 V, 50 Hz lub 12 V ===
Consumo de potencia:	
Zakonnik:	57 W przy 220-240 V 46 ~ W przy 12 V ===
Mannener gorący:	55 W przy 220-240 V 42 ~ W przy 12 V ===
Gas aislante:	cyklopentan (C ₅ H ₁₀)
Peso:	ok. 4,3 kg
Clase de protección	II
Topliwy:	250 V 6,3 A, szybkie, zintegrowane w uniwersalnym złączu 12 V)
Klasa klimatyczna	N (+16 °C do +32 °C)

13.1. Ficha de datos del producto



Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do ficha de datos del Producto lub pongase en contacto z el servicio técnico en <https://www.medion.com/>

Skontaktuj się z nami, aby uzyskać przykładowy impreso de la ficha de datos del Producto. Kod QR znajdziesz także w etykiecie energetycznej.

14. Informacje o zgodności UE

CE Na chwilę obecną MEDION AG oświadcza, że w odniesieniu do podstawowych wymagań i pozostałych stosownych postanowień obowiązuje:

- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej
- Dyrektywa 2014/35/UE sobre baja tensión
- Dyrektywa 2009/125/CE sobre designo ecológico
- Dyrektywa 2011/65/UE dotycząca surowych ograniczeń sustancias peligrosas

15. Piezas de repuesto

Jeśli chcesz otrzymać części zamienne, odwiedź sklep MEDIONServiceshop pod adresem <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Wszystkie informacje dotyczące produktu można znaleźć tutaj.

16. Informacje z pomoc techniczna

W tym przypadku urządzenie to nie działa oddzielnie i bezpiecznie, kierując w pierwszej kolejności nową usługę do obsługi klienta. Dispone de distintos medios para poerse en contacto with nosotros:

- Jeśli chcesz skorzystać z formularza kontaktowego, znajdziesz go na stronie www.medion.com/contact.
- Dla supuesto, nuestro ekwipo de asistencia técnica también esta su disposición a través de nuestra línea directa lub por correo postal.

Hotline de posventa
- (+34) 91 904 28 00
Horario
Lu-Vi: 08:30-17:30
Dirección de asistencia técnica
Centrum serwisowe MEDION ENAME, SA Park Przemysłowy Coimbrões, LOT 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugalia

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

Można go również pobrać, podobnie jak wiele innych podręczników, aby uzyskać instrukcje i dostęp do portalu serwisowego www.medionservice.com.

For motivos de sostenibilidad, prescindimos de las Conditions de garantía impresas; Nowe warunki gwarancji znajdziesz także w nowym portalu serwisowym.

Możesz również odczytać kod QR, aby kontynuować, przeczytać instrukcję obsługi na swoim urządzeniu mobilnym i skorzystać z portalu serwisowego.



17. Informacja prawna

Prawa autorskie 2025

Wersja: 11 lutego 2025 r.

Reservados todos los derechos.

Ta instrukcja obsługi jest chroniona prawami autora.

Queda zapobiega reprodukcji urządzeń mechanicznych, elektronicznych lub innych typów, bez autoryzacji por escrito del Fabricante.

Prawo autorskie a la empresa:

MEDION AG

Na Zehnthof 77

45307 Essen

Niemcy

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase to pierwszy kontakt z nową obsługą klienta.

Indeks

1. Informacje dotyczące wszystkich niniejszych instrukcji dla użytkownika	68
1.1. Odbicie lustrzane symboli	68
2. Stosowanie zgodne z zasadami	69
3. Wskazania dotyczące bezpieczeństwa	69
3.1. Utilizzo dell'apparecchio.....	71
4. Contenuto della confezione.....	73
5. Panoramica dell'apparecchio.....	73
6. Przygotowanie przenośnej lodówki	74
6.1. Collegamento del frigorifero portatile a una presa con messa a terra.....	74
6.2. Collegamento del frigorifero portatile a una presa della rete di bordo.....	74
6.3. Włożenie przenośnej lodówki do samochodu	74
6.4. Fissare la tracolla al frigorifero portatile	75
7. Użytkowanie lodówki przenośnej	75
8. Consigli per risparmiare energia	76
9. Pulizia e manutenzione	77
9.1. Uniwersalne złącze bezpiecznikowe wrzuciona z zasilaczem 12 V	77
10. Rozwiązywanie problemów	78
11. Inutilizzo prolungato	79
12. Smaltimento	79
13. Dane techniczne	80
13.1. Scheda tecnica del prodotto	80
14. Informacje o zgodności z normami UE	81
15. Ricambi	81
16. Informacje dotyczące usługi assistance	81
17. Uwaga prawna.....	82

1. Informacje dotyczące wszystkich niniejszych instrukcji dla użytkownika



Ringraziamo za nabycie tego produktu. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Podstawowym przeznaczeniem produktu jest zapewnienie wskazań bezpieczeństwa i obecności sprzętu wewnątrz budynku. Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących sprzętu i sprzętu przeznaczonego dla użytkownika.

Tenere le istruzioni per l'uso zawsze portata di mano. Ta część produktu jest zintegrowana, w przypadku vendita lub cessione dello stesso, Devono jest również uznawany za nowego właściciela.

1.1. Spiegazione dei simboli

Kiedy akapit kontrastuje się z jednym z kolejnych symboli avvertenza, konieczne jest uniknięcie pericolo indicato, aby zapobiec możliwemu conseguenze descritte.



PERICOLO!

Bezpośrednie niebezpieczeństwo śmierci!



OSTRZEŻENIE!

Możliwe pericolo di śmierć i/lub poważne zmiany chorobowe są nieodwracalne!



UWAGA!

Możliwe uszkodzenia w mediach i/lub w obrębie podmiotu miłosnego!



UWAGA!

Zobacz wskazówki dotyczące użytych materiałów!



Dalsze informacje o użyciu urządzenia!



Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji dla każdego użytkownika!



OSTRZEŻENIE!

Pericolo di scosse elettriche!



Symbol urządzeń elektrycznych o klasie ochronności II



Symbol kontynuacji prądu



Symbol prądu przemiennego

2. Używaj zgodnie z

Urządzenie przeznaczone jest do chłodzenia oraz podawania żywności i napojów w butelkach.

Sprzęt jest przeznaczony do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczony do użytku w sposób podobny do użytku domowego, ale w tym sensie:

- kuchnia jest osobista dla negocjatorów i innych środowisk otoczenia;
- Agricoltura oraz dla klientów w hotelach, motelach i innych okolicznych obszarach mieszkalnych;
- nie ma noclegu ze śniadaniem;
- do świadczenia usług cateringowych i innych różnorodnych zastosowań, według szczegółów podanych przez sprzedawcę.

W przypadku użycia raffreddamento i riscaldamento di alimenti e bevande in bottiglia przez różne zakresy, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne zdarzenia.

Zastosowanie niezgodne z dziesięcioletnim okresem gwarancji:

- Nie modyfikuj sprzętu na podstawie nowego zatwierdzenia i nie używaj innego sprzętu, który nie posiada zatwierdzenia lub nie jest używany.
- Wykorzystaj ekskluzywne części ricambio i accessori forniti lub approvati da noi.
- W instrukcji dla użytkownika znajdują się aktualne wskazania, w szczególności wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Qualsiasi other uso è considerato non conforme e può provocare theni a persone o cose.

3. Wskazówki dotyczące

bezpieczeństwa

WAŽNE INSTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE I CONSERVARLE DLA OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

-Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia, których zdolności manualne, czujniki i inteligencja pozwalają na sprawne posługiwanie się nim lub korzystanie z niego w sposób bezpieczny. Urządzenie i jego obsługa nie mogą być używane.

-Dzieci nie bawią się tym sprzętem.

- Dzieci nie mają możliwości samodzielnego wykonywania zadań i zarządzania urządzeniem bez martwienia się o nie.

- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat potrafią samodzielnie przygotowywać posiłki i korzystać ze sprzętów chłodniczych.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Zasilanie elektryczne kontrolowane jest poprzez obecność wszystkich elementów niskonapięciowych.

-Połącz przenośne frigidifero solo, a una presa con messa a terra installata a regola d'arte oa una presa della rete di bordo z napięciem di rete secondo quanto reportato sulla targhetta identificativa.

Urządzenie wyposażone jest w zasilacz o napięciu 220-240 V, zasilanie tablicy 12 V w samochodzie, uniwersalnym w domu lub w kamperze.

Nie można go używać wspólnie, gdy jest wspomniany.

- Energia elektryczna jest swobodnie dostępna za zgodą szkoły, co pozwala na szybki dostęp do urządzeń elektrycznych.

-**OSTRZEŻENIE!** Assicurarsi che the cavo di alimentazione non sia d'inciampo. Nie stosować Cavi Prolunga.

-**OSTRZEŻENIE!** Podczas Stanowisko, cavo di alimentazione nie deve essere schiacciato lub theeggiato.

-**OSTRZEŻENIE!** Non posizionare prese multiple portatili lub alimentatori nelle direct vicinanze dell'apparecchio.

- Wcześniej nie należy zakładać pokrywy, aby zapewnić dobry otwór wentylacyjny i obwód korowy.

-Umieść przenośną lodówkę w luogo protetto da agenti atmosferici quali vento, pioggia, spray d'acqua lub gocce d'acqua.

-W caso di theeggiamento z cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua Oznacza to, że producenci, obsługa klienta lub osobiste kwalifikacje techniczne w modo da escludere mogą być niepewne.

-Prima di ogni pulizia i manutenzione, scollegare spina dell'apparecchio dalla presa elettrica.

- Assicurarsi, że cavo di alimentazione nie entri in contatto con tatto con superfici lub oggetti molto caldi lub ze spigoli vivi.
- Non mettere in funzione the apparecchio se the apparecchio stesso lub cavo di alimentazione presentano theni visibili lub in caso di caduta dell'apparecchio.
- Urządzenie nie zawsze znajduje się w wodzie lub innych płynach, ale bieżąca woda nie jest używana w otoczeniu, w którym warunki są potrebbere causare scosse elettriche.
- Estrarre spina di alimentazione dell'apparecchio dalla presa elettrica:
 - kiedy zobaczysz urządzenie,
 - gdy urządzenie znajduje się w powietrzu lub bagnato,
 - gdy aparat jest incustodito,
 - jeśli nie korzystasz z urządzenia.
- Nie należy używać przenośnej lodówki w tle lub w bagnato.

- Nie pozostawiać urządzenia lub przewodu zasilającego z rozdzielaczem lub bagnetem.

3.1. Użyj dell'apparecchio

- OSTRZEŻENIE!**Upewnij się, że otwór wentylacyjny coperchio nie jest zablokowany.
- Aby zapewnić dobrą wentylację lodówki przenośnej, należy upewnij się, że znajduje się ona w odległości co najmniej 15 cm od pozostałych dwóch urządzeń.
- Sprzęt nie znajduje się w ekstremalnych warunkach.
 - podniesienie temperatury akumulatora lub obecność cieczy (aby umożliwić tworzenie się kondensatu w lodówce przenośnej),
 - temperatura ekstremalnie niska lub zbyt niska,
 - raggi diretti del sole,
 - inne źródła ciepła (kaloryfery, palniki gazowe itp.),
 - fiamme libere.

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

- Non-conservare materiali a rischio d'esplosione, come ad esempio bombolette spray con gas propellente infiammabile, all'interno dell'apparecchio.
- Nie należy używać przenośnej lodówki do przechowywania ciepła lub płynów innych niż słodczyce.
- L'apertura prolungata del coperchio può provocare a znaczące aumento della temperatura all'interno del frigorifero przenośny.
- Pulire regolarmente superfici che entrano in contatto con żywnością.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wrzeczono żywności musi być utrzymywane pod aktualnym ciśnieniem, a urządzenie jest wyciągane. Inoltre, aperto il coperchio del frigorifero przenośny do tworzenia rękawów i zapachów sgradevoli.
- OSTRZEŻENIE!**Wszystkie wewnętrzne części przenośnej lodówki nie są wykorzystywane przez urządzenia elektryczne i nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Not mettere mai w funkcjonowaniu aparatu w otoczeniu privo di una wystarczającej entrata di aria fresca. W przypadku użytkowania w samochodzie dostęp do wentylacji na granicy.
- L'apparecchio można używać w Campeggio. Non è tuttavia consigliato utilizzarlo quotidianamente dla różnych mesi.

4. Contenuto della confezione - 5. Istruzioni

PERICOLO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione lub inalazione di Componenti piccoli lub pellicole dell'imballaggio.

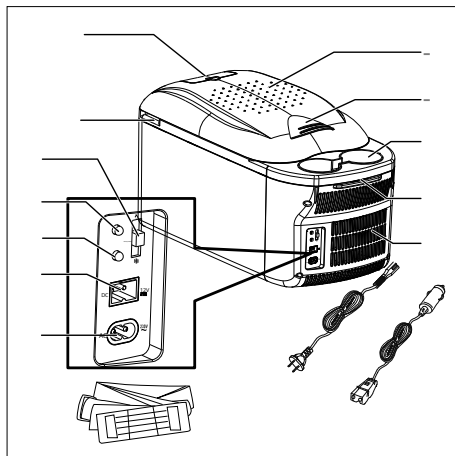
- Tenere la pellicola dell'imballaggio forori dalla portata dei bambini.
- Materiały te i inne materiały (torebki, kawałki polistyrolu itp.) służą do wykonania portata dla dzieci.
- Nie pozwól dzieciom bawić się imballaggi.

- Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere il il materiale d'imballaggio.
- Zweryfikuj kompletną e l'integrità della fornitura e komunikuje się l'eventuale incompletezza o il theeggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.


Confezione acquistata obejmuje:

- Lodówka przenośna
- Cavo di alimentazione z spinotto universale da 12 V
- Zasilanie z wrzeczionem zasilającym (220-240 V~)
- Tracolla
- Szybki przewodnik

Panoramica dell'apparecchio



Ryc. 1 – Vista esterna

1. Przenośna lodówka Coperchio del
2. Tappo
3. Portabevande
4. Occhiello per la tracolla
5. Otwór wentylacyjny
6. Zasilanie uniwersalnym zasilaczem 12 V, 12 V
===
7. Zasilanie bipolarnym kręgosłupem/kręgosłupem, 220-240 V~
8. Tracolla
9. Zasilanie na napięcie 220-240 V~
10. Presa per kabel żywnościowy 12 V ===
11. Spia di raffreddamento
12. Spia di riscaldamento
13. Przerwanie funkcji /WYŁĄCZENIE/

14. Passaggio della cintura di sicurezza
15. Vano portacavo

DE

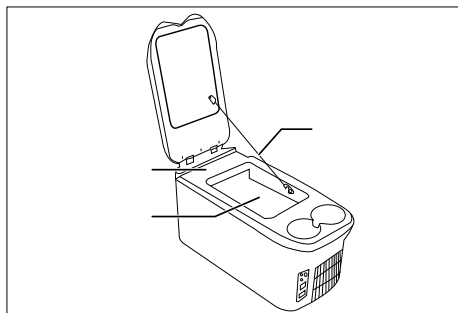
FR

Holandia

TO

TO

PL



Rys. 2 – Wnętrze Vista

- 14. Passaggio della cintura di sicurezza
- 16. Cordino di sicurezza
- 17. Contenitore di raffreddamento/
riscaldamento

6. Przygotowanie lodówki przenośnej

- Estrarre l'apparecchio dalla confezione e rimuovere tutte le parti dell'imballaggio.
- Do przenośnej lodówki dołączono opis zawarty w rozdziale „9. Pulizia e manutenzione”.
- Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che il przenośny frigorifero sia spędzilo (interruttore di funzionamento in posizione **WYŁĄCZONY**(13))

6.1. Collegamento del frigorifero przenośny a una presa con messa a terra

Przewód zasilający (7) należy stosować przy napięciu 220-240 V.

- Włóż wrzeciono bipolarne do przewodu zasilającego 220-240 V~ (9).
- Włóż spina piatta z cavo di food (7) do presa z messą na terra.

6.2. Collegamento del frigorifero przenośny a una presa della rete di bordo

Do pracy z zasilaniem z tyłu płytki (w samochodzie, w unieruchomieniu lub w przyczepie kempingowej) napięciem ciągłym 12 V należy użyć przewodu zasilającego (6).

- Włóż wrzeciono bipolarne do przewodu zasilającego 12V(10).
- Wsuń uniwersalny wrzeciono z 12 V przewodu zasilającego (6) do gniazda na tylnej ścianie płytki.



Urządzenie wyposażone jest w układ zabezpieczający baterię, który dostarcza do lodówki przenośnej napięcie 11,2 V.

- Aby zabezpieczyć akumulator pojazdu przed całkowitym rozładowaniem, należy wyłączyć zasilanie po wyjęciu silnika.

6.3. Znajdź przenośną lodówkę w samochodzie



UWAGA!

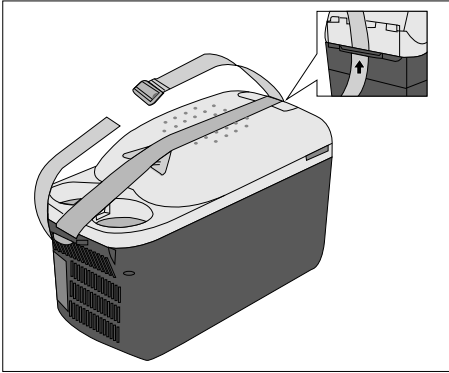
Possibili danni materiali!

-Gwarantuje stabilność względem wytrzymałości żeber, tak aby przetrwały one cały czas transportu na boku pojazdu.

- Umieść przenośną lodówkę na siedzeniu samochodu.
- Kwiecień pokrywa przenośnej lodówki (1).
- Far passare la parte l'addome della cintura di sicurezza dell'auto attraverso il passaggio per la cintura di sicurezza del frigorifero portatile.
- Chiudere coperchio przenośnej lodówki.
- Znajdź cintura di sicurezza nel meccanismo di bloccaggio dell'auto.

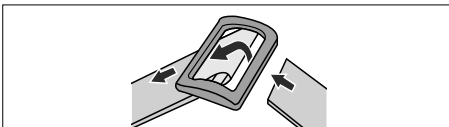
6.4. Fissare la tracolla al frigorifero portatile

-Fissare la tracolla (8) i occhielli (4) portatile lodówki.



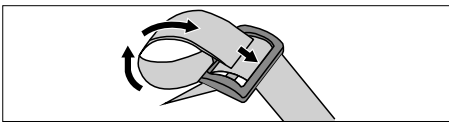
Ryc. 3 – Infilare la tracolla

- Infilare l'estremità libera della tracolla nella fibbia.



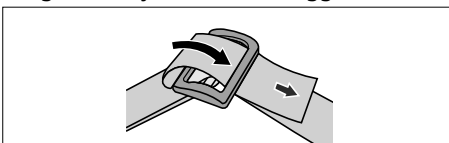
Ryc. 4 – Far passare la tracolla

- Assicurare il fissaggio facendo passare nuovamente estremità libera attraverso fibbia.



Ryc. 5 – Assicurare il fissaggio

- Massimalna swoboda tracolli gwarantuje stabilne fissaggio.



Ryc. 6 – Stringere la tracolla

- Transport przenośnej lodówki może być wykorzystany przez ciągnik. Poduszka w gomme utrudnia transport scivolamento lub ferimento della pelle.



Podczas transportu samochód znajduje się w portacavo (15).

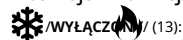
7. Korzystanie z lodówki przenośnej



Conservazione degli alimenti

- Zachowaj carne cruda e il pesce all'interno di appositi contenitori, in modo che non entrino in contatto con altri cibi lub che non colino su di essi.
- Po raz drugi, od pierwotnej właściwości lodówki, przysmaki są przechowywane w górnej części przenośnej lodówki, a przysmaki w dolnej części.
- Lasciare spazio wystarczające affinché thearia circoli tra gli alimenti, aby zagwarantować raffreddamento uniforme.

-Wybierz tryb działania, aby połączyć interfejs z funkcją



Pozycja dell'interuttore	Modalità di funzionamento	Wskaźniki
	Raffreddamento	Spia (11) z luce fissa zielony
	Mantenimento w caldo	Spia (12) z luce fissa Rossa
WYŁĄCZONY	Spento	Spie spędził

DE

FR

Holandia

TO


TO

PL

Przenośna lodówka jest podgrzewana do temperatury około 18 °C (± 10%) i ustawiana na około 55 °C (± 10%).

-Tirare tappo (2), aby skorzystać z coperchio przenośnej lodówki (1).

Riempire il przenośny frigorifero prestando attenzione a quanto riportato nella seguente table.

Raf-Fred-Tamento	<ul style="list-style-type: none">- Riempire il przenośna lodówka z jedzeniem i be vande già raffreddati, aby zagwarantować optymalne raffreddamento.- Proces raffreddamento di alimenti e bevande non raffreddati richiede small tempo e un dispendio maggiore di energia. <p> Standardowy pojemnik ma pojemność do 1 litra, nie można go ustawiać pionowo w lodówce, ale można go transportować samodzielnie w pozycji poziomej.</p> <hr/> <p>W przypadku braku dostępu do prądu należy korzystać z oryginalnych, wcześniej zapisanych danych.</p>
Mantenimento w caldo	<ul style="list-style-type: none">- Zrób przenośną lodówkę z jedzeniem i utrzyj je w cieple. Proces utrzymywania jedzenia w gorącej wodzie bez ryzyka nadmiernego zużycia energii jest bardzo krótki, a zapas energii jest duży.

8. Wskazówki dotyczące oszczędzania- miare energia

- Efektywna wydajność raffreddamento dipende dalla temperature esterna. Wybierz światło z powietrza i skieruj je na panele słoneczne, aby odpowiednio ustawić sprzęt.
- Lasciar raffreddare gli alimenti caldi prima di mantenerli na fresku all'interno del frigorifero portatile.
- Wykorzystaj ulteriori piastre eutettiche preraffreddate. Umieścić eutettiche piastres na podstawie i po bokach.
- Pokrywę przenośnej lodówki (1) można otwierać przez długi czas, a jednocześnie temperatura ma znaczenie. Należy otworzyć pokrywę przenośnej lodówki (1) i nie otwierać jej zbyt mocno, aby zapobiec rozproszeniu się płynu chłodzącego.
- Nie pisz o metodzie powietrznej.



Urządzenie jest odpowiednie dla wszystkich klas klimatyzacji N (vedi dati tecnici). Moc lodówki na urządzeniu gwarantuje temperaturę otoczenia od +16°C do 32°C. Różnica temperatur la potenza frigorifera dell'apparecchio potrebbe ridursi.

9. Pulizia e manutenzio- 9.1. NIE Uniwersalne złącze topikowe

wrzecionowe zasilane jest napięciem 12 V z zasilacza pomocniczego

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Pericolo di scossa elettrica na obecność komponentów dell'apparecchio pod napięciem.

-Najpierw należy wykonać zabieg przy użyciu pulizia, rozpocząć zabieg przy użyciu spina di food (6 lub 7) i zakończyć zabieg.

-Sprzęt nie zawsze znajduje się w wodzie lub innych cieczach i nie zawsze jest zanurzony w wodzie.

UWAGA!

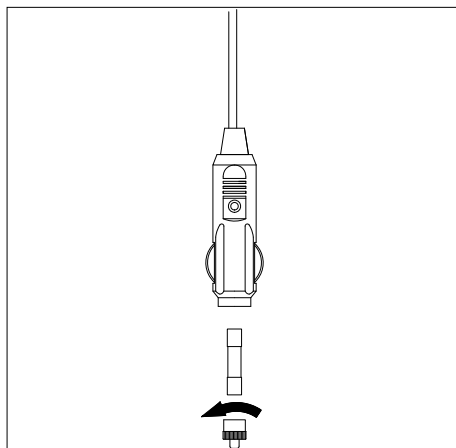
Possibili danni materiali!

Cały sprzęt jest w przypadku oper improprie compiute sulle superfici delicatny dello stesso

-Nie można stosować w żadnej postaci detergentu żrącego, ściernego lub granulowanego, zasady di acidooctowej, sody lub rozpuszczalnika, w ilościach potrebbro theeggia znajdujących się na powierzchni urządzenia.

-Nie używaj urządzeń elektronicznych w lodówce przenośnej. W tym przypadku, wbrew temu, co się stało, urządzenia były nie do naprawienia.

- Passare a straccio leggermente inumidito sul coperchio del przenośny frigorifero (1), poi asciugarne la superficie.
- Wypełnij pojemnik Raffreddamento/ riscaldamento (17) za pomocą panno umido z ewentualną ilością piccola di detersivo per stoviglie. Infine, pobierz pojemnik Raffreddamento/ riscaldamento.



Ryc. 7 – Sostituzione del fusibile
(wyobraź sobie scopo illustrativo)

- Do pozycji uniwersalnego wrzeciona topikowego z napięciem 12 V można użyć presa accendisigari utilizzare esclusivamente lo stesso type di fusibile (wedere „13. Dati tecnici” na stronie 80).

Nie tak contemplati nella garanzia i theni all'apparecchio causati dall'impiego di fusibili sbagliati.

- Svitare in senso antiorario il tappo dell'alloggiamento della spina.
- Upewnić się, że nie ma potrzeby kontaktowania się z punktem.
- Włóż nowy topliwý nell'alloggiamento.
- Riavvitare in senso orario the tappo sull'alloggiamento assicurandosi che the contact di punta si trovi nel tappo.

10. Risoluzione dei problemi

Durante l'utilizzo è possibile che si verificchino anomalie. È possibile controllare il problema indipendentemente dalle tabelle aggiuntive. Non sono consigliate altre riparazioni, in quanto comporterebbero il decadimento della garanzia. In tal caso, riceverai assistenza o aiuto tecnico dal centro di assistenza specializzato.

Anomalie	Sprawa	Rozwiązanie
L'apparecchio non funziona	Brak prądu	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroluj spina di odżywianie sia inserita. - Kontroluj dostawy żywności. - Kontroluj cavo di alimentazione non sia theeggiato.
	Niewystarczające napięcie	<ul style="list-style-type: none"> - Podnieś aparat i dwukrotnie go podnieś, a napięcie ustabilizuje się.
La ventola non funziona	Błąd wentylatora	-Skontaktuj się z obsługą asystenta
L'apparecchio nie raffredda/ riscalda, ma la Ventola Gira	Element Peltiera jest inny.	-Skontaktuj się z obsługą asystenta
Temperatura interna dell'apparecchio è troppo alta	Element Peltiera jest inny.	-Skontaktuj się z obsługą asystenta
	Temperatura otoczenia jest wyższa niż +32 °C.	Urządzenie jest przeznaczone do pracy w temperaturze otoczenia od +16 °C do +32 °C.
	Cyrkulacja powietrza jest niewystarczająca.	<ul style="list-style-type: none"> - Zwiększ odległość od starych do obecnych.
	Wygląd jest w linii prostej Jest trochę goręcej niż słońce lub trochę martwie się upałem.	<ul style="list-style-type: none"> - Przechowuj sprzęt w innym pomieszczeniu.

Anomalie	Sprawa	Rozwiązanie
Podczas zabawy-zionamento con spina da 12 V: L'apparecchio non funziona.	Ciśnienie przedniego prądu wrotnego wykorzystywane jest wyłącznie do pożywienia.	-Attivare l'alimentazione del veicolo.
	Presa della rete di bordo è sporca	- Pulire accuratamente interno della presa della rete di bordo z pennellino dielettrico, ovvero non metalico, fino a rimuovere Complete lo sporco dal connettore maschio centrale.
	Uniwersalny bezpiecznik wrzecionowy zasilany jest napięciem 12 V za pośrednictwem zasilacza i jest bruciato.	- Sostituire il fusibile. - Contattare l'assistenza tecnica per la substytut.
	Napięcie jest niższe niż 11,2 V.	-Napraw akumulator pojazdu.

11. Inutilizzo prolungato

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy użyć wrzeciona dopływu prądu (6 lub 7), aby utrzymać prąd i działanie urządzenia. Ponadto należy otworzyć pokrywę przenośnej łódki (1) w celu uniknięcia formowania rękawa i odorów.

12. Smaltimento



- Na koniec smaltimento, tenere presente che l'apparecchio/isolamento contiene ciclopentano (gas isolante infiammabile).
- Urządzenie/isolamento zostało zaprojektowane tak, aby było smaltito a regola d'arte.



IMBALLAGGIO

Urządzenie zabezpiecza sprzęt przed ewentualnymi uszkodzeniami podczas transportu.

Imballaggi to produkty z materiałów, które są possono smaltiti nel rispetto dell'ambiente i destinati a corretto riciclaggio.



Zwróć uwagę na wszystkie materiały imballaggio per la raccolta Differenziata dei rifiuti. Fare riferimento all' seguenti abbreviazioni (a) i codici numerici (b):

1-7: tworzywo sztuczne / 20-22: carta e karton/80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt jest rycykliczny, a także stanowi system odpowiedzialności producenta i dyspozycji komunikatów stosowanych we Francji.



(Solo per la Spagna) Ten symbol indica lo smaltimento w bazie al tipo di materiale di imballaggio utilizzato (blu = Carta e Cartone; giallo = Plastica, Metallo, imballaggi compositi; Verde = Vetro).

Dostępność małych opcji dostępnych lokalnie.



APPARECCHIO

Zastosowane elementy kontrastują z symbolem, który nie jest devon, ale jest mały i domowy.

Przyjdź previsto dalla direttiva 2012/19/UE, wszystkie daty cyklu życia sprzętu występują smaltirlo correttamente.

W ten sposób materialna zawartość sprzętu jest verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale i gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare urządzenie dismesso punkt raccolta dla Rifiuti Elettronici lub centrum riciclaggio.

Więcej informacji można uzyskać u władz lokalnych lub u władz miejskich.

13. Dane techniczne

Adres fornitor:	MEDION AG Na Zehnthof 77 45307 Essen Germania
Model:	MD 13100
Tensione nominale:	220 – 240 V, 50 Hz lub 12 V ===
Potenza assorbita:	
Raffreddamento:	57 W przy 220-240 V 46 ~ W przy 12 V ===
Konserwacja w ciepłe:	55 W przy 220-240 V 42 ~ W przy 12 V ===
Izolacja gazowa:	cyklopentan (CH ₃) ₁₀
Peso:	ok. 4,3 kg
Classe di protezione	II
Topliwy:	250 V 6,3 A, szybki, zintegrowany w spinotto Uniwersalne napięcie 12 V do podłączenia)
Klasa klimatyczna	N (od +16 °C do +32 °C)

13.1. Scheda tecnica del prodotto



Aby chronić harmonogram techniczny produktu, kod QR jest rejestrowany, aby umożliwić kontakt z działem pomocy technicznej wszystkich użytkowników Indirizzo

<https://www.medion.com/contact>, aby zapoznać się z bogatą wersją karty. Kod QR jest również zapisany na etykiecie energetycznej.

14. Informacje o Zgodność z UE

CE Firma MEDION AG zapewnia, że sprzęt spełnia podstawowe wymagania oraz wszystkie inne materiały wymienione poniżej:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa napięcie 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

15. Ricambi

Zazwyczaj należy odwiedzić sklep serwisowy MEDION pod adresem <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Na tej stronie znajdują się również informacje dotyczące zakupionego produktu.

16. Informacje dotyczące usługi assistance

W przypadku, gdy urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami lub z góry, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Istnieją różne tryby pracy w zależności od stopnia kontaktu z urządzeniem.

- Alternatywnie można skorzystać z modułu kontaktowego dostępnego na stronie www.medion.com/contact.
- Nasz zespół asystentów jest również dostępny telefonicznie.

Pomoc posprzedażowa
-800 580250
Godziny otwarcia
Pon.-pt.: 9:00-17:00
Indirizzo del service di Assistantnza
Usługa Trade Spa Via Palazzon 46/C 35010 Campodoro (PD) Włochy
Szwajcaria
Pomoc posprzedażowa
-0848 - 33 33 32
Godziny otwarcia
Pon.-pt.: 9:00-19:00
Indirizzo del service di Assistantnza
Centrum serwisowe MEDION/LENOVO Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Szwajcaria

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

Queste and altre istruzioni per l'uso possono essere download dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare condizioni di garanzia: nuove condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È possibile scansionare il codice QR e collegare l'apparecchio ai portali di assistenza per utilizzare l'assistenza mobile.



17. Uwaga prawna

Prawa autorskie 2025

Data końcowa: 11 lutego 2025 Nadal jesteśmy bezpieczni.

Niniejsza instrukcja dla użytkownika stanowi również ochronę praw autorskich.

Odbywa się to w formie urządzeń mechanicznych, elektrycznych i elektronicznych w innych formatach według scenariusza autora na zlecenie producenta.

Prawa autorskie appartiene all'azienda:

MEDION AG
Na Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui inviare la merce resa. Per il primo contatto ci rivolgiamo al cliente per la gestione del servizio.

Zawartość

1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	84
1.1. Wyjaśnienie symboli	84
2. Właściwe użycie.....	85
3. Instrukcje bezpieczeństwa	85
3.1. Obsługa urządzenia	87
4. Zawartość opakowania	88
5. Przegląd urządzenia	89
6. Przygotowanie chłodziarki	89
6.1. Podłączenie lodówki turystycznej do gniazdka z uziemieniem.....	89
6.2. Podłączenie lodówki do gniazda pokładowego	89
6.3. Zabezpieczenie chłodziarki w samochodzie	90
6.4. Mocowanie paska nośnego do chłodziarki	90
7. Korzystanie z chłodziarki.....	91
8. Wskazówki dotyczące oszczędzania energii	91
9. Czyszczenie i konserwacja	92
9.1. Wymiana bezpiecznika w uniwersalnej wtyczce 12 V	92
10. Rozwiązywanie problemów	93
11. Dłuższe okresy bez użytkowania	94
12. Utylizacja	94
13. Dane techniczne	95
13.1. Karta charakterystyki produktu	95
14. Deklaracja zgodności UE.....	96
15. Części zamienne	96
16. Informacje o usłudze	96
17. Informacja prawna	96

1. Informacje o ta instrukcja obsługi



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia będzie dla Państwa przyjemnością.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Należy zwrócić uwagę na ostrzeżenia umieszczone na urządzeniu i w instrukcji obsługi. Zawsze trzymaj instrukcję obsługi pod ręką. Jeśli sprzedajesz lub oddajesz urządzenie, pamiętaj, aby przekazać mu również tę instrukcję. Jest ona niezbędnym elementem produktu.

1.1. Wyjaśnienie symboli

Jeżeli blok tekstu oznaczony jest jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać zagrożenia opisanego w tym tekście, aby zapobiec wystąpieniu potencjalnych konsekwencji tam opisanych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie: ryzyko śmiertelnego urazu!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko śmiertelnych obrażeń i/lub poważnych, nieodwracalnych obrażeń!



OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie: ryzyko drobnych i/lub umiarkowanych obrażeń!



OGŁOSZENIE!

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami!



Bardziej szczegółowe informacje dotyczące korzystania z urządzenia!



Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko porażenia prądem!



Symbol urządzeń elektrycznych klasy ochrony II



Symbol prądu stałego (DC)



Symbol prądu przemiennego (AC)

2. Właściwe użycie

Urządzenie przeznaczone jest do chłodzenia i podgrzewania żywności oraz butelek z napojami.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Nie jest jednak przeznaczone do użytku w pomieszczeniach o charakterze domowym, takich jak:

- Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
- W rolnictwie oraz przez gości hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych
- Obiekty noclegowe ze śniadaniem
- Zakłady gastronomiczne i hurtownie

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w innym celu niż chłodzenie i podgrzewanie żywności oraz butelek z napojami.

Należy pamiętać, że nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnego sprzętu pomocniczego, który nie został przez nas zatwierdzony lub dostarczony.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych przez nas lub przez nas zatwierdzonych.
- Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, a zwłaszcza instrukcji bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – PRZECZYTAJ UWAGA I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ!

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, ale wyłącznie pod odpowiednim nadzorem lub po uprzednim poinstruowaniu ich, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i jakie ryzyko niesie ze sobą niewłaściwe jego używanie.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno samodzielnie wyjmować i wkładać produkty do urządzeń chłodniczych.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek

kontakty z częściami pod napięciem.

- Podłącz chłodziarkę tylko do prawidłowo zainstalowanego, Gniazdo z uziemieniem, gniazdo pokładowe o napięciu sieciowym zgodnym z tabliczką znamionową. Urządzenie można podłączyć do gniazda sieciowego 12 V w samochodzie, łodzi lub kamperze o napięciu 220-240 V. Nigdy nie należy używać tych połączeń jednocześnie.

- Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.

- **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że używany kabel sieciowy nie stwarza zagrożenia potknięcia. Nie używaj przedłużacza.

- **OSTRZEŻENIE!** Nie dopuść do tego, aby podczas instalacji przewód zasilający został przytrzaśnięty lub uszkodzony.

- **OSTRZEŻENIE!** Nie należy umieszczać przenośnych listew zasilających ani zasilaczy w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.

- Aby uniknąć pożaru i zwarcia, nigdy nie otwieraj pokrywy obudowy ani nie wkładaj przedmiotów do otworów wentylacyjnych.

- Umieść chłodziarkę w miejscu zabezpieczonym przed działaniem warunków atmosferycznych, takich jak wiatr, deszcz, rozpryskiwanie się lub kapiąca woda.

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia, jego wymiana musi zostać zlecona producentowi, działowi obsługi klienta lub innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie. Jest to konieczne w celu uniknięcia zagrożeń.

- Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka przed czyszczeniem lub serwisowaniem.

- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z gorącymi lub ostrymi przedmiotami.
 - Nie używaj, jeśli urządzenie lub jego przewód sieciowy są widocznie uszkodzone lub jeśli urządzenie upadło.
 - Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach, nie trzymaj go pod bieżącą wodą ani nie używaj w wilgotnym otoczeniu, gdyż może to spowodować porażenie prądem.
- Odłącz urządzenie od gniazdka:**
- podczas czyszczenia urządzenia
 - jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre
 - gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru
 - gdy nie używasz już urządzenia
- Nie należy używać chłodziarki na wilgotnej lub mokrej powierzchni.
 - Nigdy nie dotykaj urządzenia ani przewodu sieciowego wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Aby zapewnić dobrą wentylację chłodziarki, należy upewnić się, że chłodziarka znajduje się w odległości co najmniej 15 cm od innych przedmiotów z każdej strony.
 - Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Unikaj:
 - wysoka wilgotność lub wilgoć (aby zapobiec kondensacji w chłodziarce)
 - ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury
 - bezpośrednie światło słoneczne
 - inne źródła ciepła (ogrzewanie, piece gazowe itp.)
 - otwartego ognia.
 - W urządzeniu nie należy przechowywać żadnych materiałów wybuchowych, np. pojemników aerozolowych zawierających gaz pędny.
 - Nie należy napełniać chłodziarki nieubitym lodem ani żadnymi płynami.
 - Jeżeli pokrywa pozostanie otwarta przez dłuższy czas, może to spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz chłodziarki.
 - Regularnie czyść wszystkie powierzchnie mające kontakt z żywnością.
 - Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od sieci.

3.1. Obsługa urządzenia

- OSTRZEŻENIE!**Sprawdź, czy otwory wentylacyjne w pokrywie nie są zablokowane.

wyjmij wtyczkę z gniazdka i wyczyść urządzenie, pozostawiając pokrywę chłodziarki otwartą, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów i zapobiec powstawaniu pleśni.

-OSTRZEŻENIE! Nie należy używać wewnątrz chłodziarki urządzeń elektrycznych, które nie są zgodne z zaleceniami producenta.

- Nigdy nie używaj urządzenia w miejscu pozbawionym dopływu świeżego powietrza. Jeśli używasz urządzenia w samochodzie, włóż wentylację.

- Urządzenie nadaje się do użytku na kempingu. Nie zaleca się jednak codziennego użytkowania przez kilka miesięcy.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko udławienia i uduszenia!

Istnieje ryzyko zadławienia i uduszenia na skutek połknięcia lub wdychania małych części lub folii plastikowej.

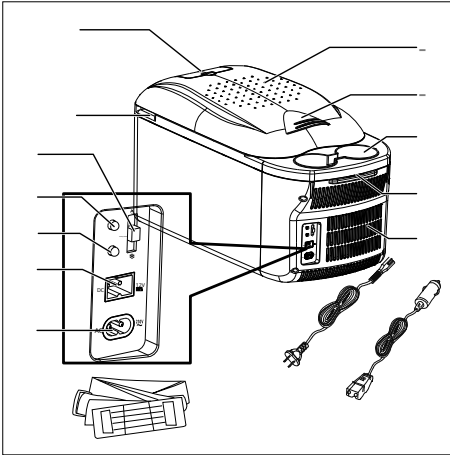
- Przechowywać opakowanie plastikowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wszystkie materiały opakowaniowe (torbę, kawałki styropianu itp.) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym.

-
- Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
 - Sprawdź swój zakup, aby upewnić się, że wszystkie przedmioty są w zestawie i w idealnym stanie. Jeśli czegoś brakuje lub jest uszkodzone, skontaktuj się z nami w ciągu 14 dni od daty zakupu.

Wraz z produktem otrzymasz następujące elementy:

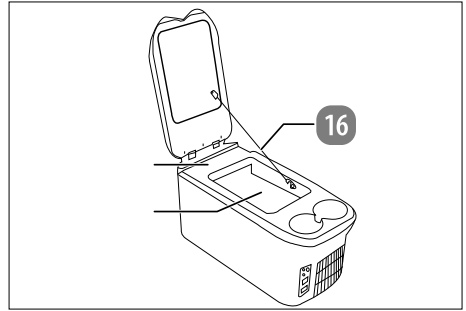
- Lodówka
- Przewód sieciowy z uniwersalną wtyczką 12 V
- Kabel sieciowy z wtyczką sieciową (220–240 V~)
- Pasek do noszenia
- Krótki podręcznik

5. Przegląd urządzenia



Rys. 1 – Widok zewnętrzny

1. Pokrywa chłodziarki
2. Zatrzask
3. Uchwyt na napoje
4. Oczko do paska nośnego
5. Otwory wentylacyjne
6. Przewód sieciowy z uniwersalną wtyczką/
koncentrycznym złączem zasilania 12V/12V
7. Przewód sieciowy z wtyczką sieciową/wtyczką
dwubolcową 220-240 V~
8. Pasek nośny
9. Gniazdo przyłączeniowe kabla sieciowego
220-240V~
10. Gniazdo przyłączeniowe przewodu sieciowego 12V
11. Lampa operacyjna chłodziąca
12. Lampa operacyjna grzewcza
13. Przełącznik operacyjny /WYŁĄCZONY/
14. Prowadnica paska bezpieczeństwa
15. Komora kablowa



Rys. 2 – Widok wnętrza

14. Prowadnica paska bezpieczeństwa
16. Sznur zabezpieczający
17. Pojemnik chłodzący/podgrzewający

6. Przygotowanie chłodziarki

- Rozpakuj urządzenie i usuń całe opakowanie.
- Wyczyść chłodziarkę zgodnie z opisem w rozdziale „9. Czyszczenie i konserwacja”.
- Przed podłączeniem należy upewnić się, że lodówka jest wyłączona (włącznik w pozycji wyłączonej).
WYŁĄCZONYpozycja (13)

6.1. Podłączenie lodówki turystycznej do gniazdka z uziemieniem

W przypadku zasilania za pomocą uziemionego gniazdka 220-240 V AC należy stosować przewód sieciowy (7).

- Włóż wtyczkę dwubolcową do gniazda przyłączeniowego przewodu sieciowego 220-240 V~ (9).
- Włóż płaską wtyczkę przewodu sieciowego (7) do uziemionego gniazdka.

6.2. Podłączenie lodówki do gniazda pokładowego

W przypadku zasilania za pomocą gniazda pokładowego (w samochodzie, łodzi lub kamperze) prądem stałym 12 V należy stosować przewód sieciowy (6).

- Włóż wtyczkę dwubolcową do gniazda przyłączeniowego przewodu sieciowego 12 V (10).
- Włóż uniwersalną wtyczkę 12 V przewodu sieciowego (6) do gniazda pokładowego.

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL



Urządzenie wyposażone jest w układ zabezpieczający baterię, który wyłącza chłodziarkę przy napięciu 11,2 V.

-Aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu akumulatora pojazdu, należy odłączyć przewód sieciowy po wyłączeniu silnika.

6.3. Zabezpieczenie lodówki samochodowej



OGŁOSZENIE!

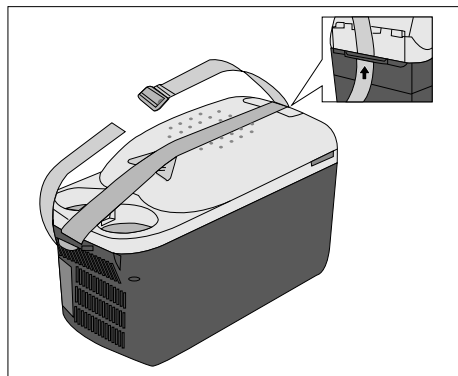
Możliwe szkody materialne!

-Należy zadbać o stabilność i zapobiec przewróceniu, zwłaszcza podczas transportu w pojazdach.

- Umieść chłodziarkę na siedzeniu samochodu.
- Otwórz pokrywę chłodziarki (1).
- Przeprowadź pas biodrowy samochodowego pasa bezpieczeństwa przez prowadnicę pasa bezpieczeństwa w chłodziarce turystycznej.
- Zamknij pokrywę chłodziarki.
- Zapnij pas bezpieczeństwa w zatrzasku w samochodzie.

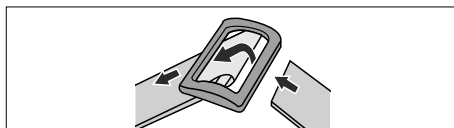
6.4. Mocowanie paska nośnego do chłodziarki

-Zamocuj pasek nośny (8) w oczkach (4) na chłodziarce.



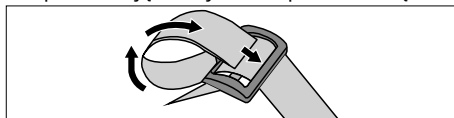
Rys. 3 – Nawlekanie paska

- Przewlec luźny koniec paska przez klamrę.



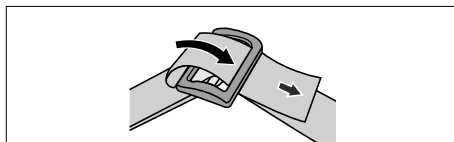
Rys. 4 – Podłączanie paska

- Zabezpiecz połączenie, ponownie przekładając luźny koniec przez klamrę.



Rys. 5 – Zabezpieczanie połączenia

- Dokręć luźny koniec paska, aby zapewnić stabilne połączenie.



Rys. 6 – Napinanie paska

- Noś chłodziarkę na ramieniu za pomocą paska. Gumowa podkładka zapobiega przesuwaniu się i skaleczeniu skóry.



Podczas transportu kable należy przechowywać w komorze kablowej (15).

7. Korzystanie z chłodziarki



Przechowywanie żywności

- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w urządzeniu, aby mieć pewność, że nie będą miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie będą na nie kapać.
- W zależności od potrzeb dotyczących chłodzenia, żywność wrażliwą należy przechowywać na górze, a mniej wrażliwą na dole chłodziarki.

• Pozostaw wystarczająco dużo miejsca, aby powietrze mogło swobodnie krążyć między potrawami, co zapewni równomierne chłodzenie.

- Wybierz tryb za pomocą przełącznika operacyjnego (13):



Przełącznik pozycja	Operatryb ing	Wyświetlacz
	Chłodzenie	Operacyjny światło (11) zapala się zielony
	Konserwacja ciepły	Operacyjny światło (12) świeci na czerwono
WYŁĄCZONY	Przełączono wyłączony	Operacyjny światła wyłączone

Lodówka schładza się do temperatury ok. 18°C (\pm 10%) poniżej temperatury otoczenia i nagrzewa się do ok. 55°C (\pm 10%).

- Pociągnij za zatrzask (2), aby podnieść pokrywę chłodziarki (1).

Napełnij chłodziarkę, zwracając uwagę na informacje zawarte w poniższej tabeli.

Fajny- ing

- Aby zapewnić optymalne chłodzenie, należy napełnić chłodziarkę schłodzoną już żywnością i napojami.
- Chłodzenie żywności i napojów, które nie zostały wcześniej schłodzone, zajmuje znacznie więcej czasu i zużywa więcej energii.



Standardowych butelek na napoje o pojemności 1 litra nie można umieszczać w pojemniku w pozycji pionowej; należy je transportować w pozycji leżącej.

Podczas pracy bez

Jeśli nie korzystasz z prądu, stosuj schłodzone wcześniej wkłady z lodem.

Trzymać- ing ciepły

- Napełnij chłodziarkę jedzeniem i napojami, które są już ciepłe. Podgrzewanie jedzenia i napojów, które nie zostały wcześniej podgrzane znacznie dłużej i zużywa więcej energii.

8. Wskazówki dotyczące

oszczędzania energii

- Rzeczywista wydajność chłodzenia zależy od temperatury zewnętrznej. Wybierz miejsce do użytkowania urządzenia, które jest dobrze wentylowane i chronione przed promieniami słonecznymi.
- Przed włożeniem ciepłej żywności do chłodziarki odczekaj, aż wystygnie.
- Użyj dodatkowych, schłodzonych wkładów chłodzących. Umieść wkłady chłodzące na podstawie i na bocznych ściankach.
- Jeśli pokrywa chłodziarki (1) pozostanie otwarta przez dłuższy czas, może to spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz chłodziarki. Aby uniknąć utraty zimna/ciepła, otwieraj pokrywę chłodziarki (1) tylko na krótko i niezbyt często.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych.



Urządzenie jest przeznaczone do klasy klimatycznej N (patrz dane techniczne). Prawidłowa wydajność chłodzenia urządzenia jest gwarantowana w temperaturach otoczenia od +16°C do 32°C. W przypadku odchyień od tego zakresu wydajność urządzenia może ulec obniżeniu.

9. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami pod napięciem.

- Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę sieciową (6 lub 7) i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach, ani nie trzymaj go pod bieżącą wodą.



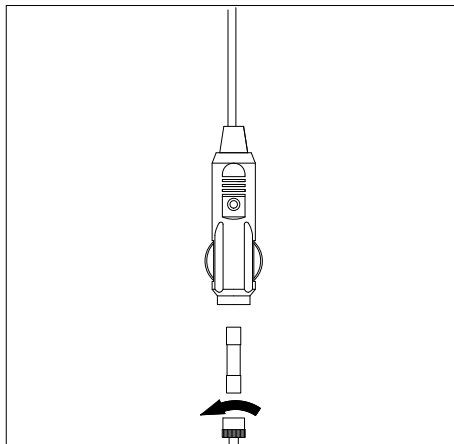
OGŁOSZENIE!

Możliwe szkody materialne!

Uszkodzenie urządzenia spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z delikatnymi powierzchniami urządzenia.

- Nigdy nie używaj środków czyszczących o działaniu kwaśnym, ściernym lub granulowanym, na bazie kwasu octowego, sodu lub rozpuszczalnika. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- Nie używaj żadnych urządzeń elektronicznych w lodówce. Oba urządzenia mogą ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- Przetrzyj pokrywę chłodziarki (1) lekko wilgotną ściereczką, a następnie osusz ją.
- Wyczyść pojemnik chłodząco-podgrzewający (17) wilgotną ściereczką i w razie potrzeby niewielką ilością łagodnego płynu do mycia naczyń. Następnie osusz pojemnik chłodząco-podgrzewający.

9.1. Wymiana bezpiecznika w uniwersalnym wtyku 12V



Rys. 7 – Wymiana bezpiecznika
(Podobnie jak na ilustracji)

- Wymieniając bezpiecznik w uniwersalnej wtyczce 12 V, należy stosować wyłącznie bezpiecznik tego samego typu (patrz „13. Dane techniczne” na stronie 95). Uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek zastosowania niewłaściwych bezpieczników nie są objęte gwarancją.
- Odkręć nakrętkę od obudowy złącza, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Ostrożnie wyjmij bezpiecznik. Upewnij się, że końcówka stykowa również nie została zdjęta.
- Włóż nowy bezpiecznik do obudowy złącza.
- Przykręć nasadkę z powrotem na obudowę złącza, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara i upewnij się, że końcówka stykowa znajduje się w nasadce.

10. Rozwiązywanie problemów

Podczas użytkowania mogą wystąpić usterki. Proszę skorzystać z poniższej tabeli, aby sprawdzić, czy można samodzielnie rozwiązać problem. Wszelkie inne naprawy są zabronione i powodują utratę gwarancji. Dlatego w przypadku usterki należy skontaktować się z serwisem lub innym odpowiednim warsztatem naprawczym.

Wada	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie jest nie działa	Brak zasilania	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdź czy wtyczka sieciowa jest podłączona. - Sprawdź czy gniazdko dostarcza prąd. - Sprawdź, czy kabel połączeniowy nie jest uszkodzony.
	Zbyt niskie napięcie	<ul style="list-style-type: none"> - Wyłącz urządzenie i włącz je ponownie po ustabilizowaniu się napięcia.
Wentylator nie jest pracujący	Usterka wentylatora	-Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta
Urządzenie nie jest chłodzenie/ ocieplenie, ale wentylator działa	Element Peltiera jest uszkodzony.	-Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta
Urządzenia między-temperatura końcowa za wysoko	Element Peltiera jest uszkodzony.	-Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta
	Temperatura otoczenia wynosi powyżej +32°C.	Urządzenie przeznaczone jest do pracy w zakresie temperatur od +16°C do +32°C.
	Cyrkulacja powietrza jest niewystarczająca.	<ul style="list-style-type: none"> - Zwiększ odstęp od innych obiektów.
	Urządzenie zostało ustawione w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub obok źródła ciepła.	<ul style="list-style-type: none"> - Umieść urządzenie w innej pozycji.

Wada	Przyczyna	Rozwiązanie
Podczas działania poprzez złącze 12 V połączenie: Urządzenie nie działa.	Gniazdo pokładowe jest zasilane wyłącznie po włączeniu zapłonu.	-Włącz zapłon pojazdu.
	Gniazdo pokładowe jest brudne	- Dokładnie wyczyść wnętrze gniazda pokładowego małą, nieprzewodzącą prądu (tj. niemetalową) szczoteczką, aż środkowy styk będzie ponownie czysty.
	Bezpiecznik w uniwersalnej wtyczce 12 V uległ przepaleniu.	- Wymień bezpiecznik. - Aby uzyskać zamiennik, skontaktuj się z Centrum Serwisowym.
	Napięcie jest niższe niż 11,2 V.	-Naładuj akumulator pojazdu.

11. Dłuższe okresy bez użytkowania

-Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową (6 lub 7) z gniazdka, wyczyścić urządzenie i pozostawić pokrywę chłodziarki (1) otwartą, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów i zapobiec tworzeniu się pleśni.

12. Utylizacja



- Podczas utylizacji należy pamiętać, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (łatwopalny, rozprężający się gaz służący do izolacji).
- Urządzenie/izolację należy zutylizować w prawidłowy sposób.



OPAKOWANIE

Twoje urządzenie zostało zapakowane w sposób chroniący je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie starzenie się jest wykonane z materiałów, które można poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.



Zwróć uwagę na etykietę opakowaniową dotyczącą segregacji odpadów, zawierającą skróty (a) i cyfry (b):

1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: materiały kompozytowe



(tylko Francja)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzonym systemem odpowiedzialności producenta i we Francji należy go sortować według rodzaju materiału.



(Tylko Hiszpania)

Symbol ten wskazuje sposób utylizacji w zależności od rodzaju użytego materiału opakowaniowego (niebieski = papier i tektura; żółty = plastik, metal, opakowania kompozytowe; zielony = szkło).

Skorzystaj z dostępnych w Twojej okolicy opcji utylizacji odpadów.



URZĄDZENIE

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym symbolem nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji.

Polega ona na oddzieleniu materiałów w urządzeniu w celu ich recyklingu, a także zminimalizowaniu wpływu na środowisko i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Oddaj stare urządzenia do punktu zbiórki złomu elektrycznego lub do punktu recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub z lokalnymi władzami.

13. Specyfikacje techniczne

Reklama dostawcy sukienka:	MEDION AG Na Zehnthof 77 45307 Essen Niemcy
Model:	MD 13100
Napięcie znamionowe:	220–240 V, 50 Hz lub 12 V ---

moc konsumpcja:

Chłodzenie: 57 W przy 220-240 V 46 ~
W przy 12 V ---

Utrzymywanie ciepła: 55 W przy 220-240 V 42 ~
W przy 12 V ---

Gaz izolacyjny: Cyklopentan (C₅H₁₀)

Waga: ok. 4,3 kg

Klasa ochrony II

Bezpiecznik: 250 V 6,3 A, szybko działający,
zintegrowany z uniwersalną
wtyczką 12 V)

Klasa klimatyczna N (+16 °C do +32°C)

13.1. Karta charakterystyki produktu



Zeskanuj kod QR, aby pobrać kartę charakterystyki produktu lub skontaktuj się z Centrum serwisowym pod adresem www.medion.com/contact, aby uzyskać wydrukowaną kartę.

Kopia karty charakterystyki produktu. Kod QR znajdziesz również na etykiecie energetycznej.

DE

FR

Holandia

TO

TO

PL

14. Deklaracja zgodności UE



Firma MEDION AG oświadcza niniejszym, że urządzenie to jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

15. Części zamienne

Odwiedź nasz sklep MEDIONServiceshop pod adresem <https://www.medion.com/medionserviceshop>, aby zamówić potrzebne części zamienne.

Na miejscu będziesz mieć możliwość zapoznania się ze wszystkimi szczegółami dotyczącymi wybranego produktu.

16. Informacje o usłudze

Skontaktuj się z naszym Działem Obsługi Klienta, jeśli Twoje urządzenie przestanie działać tak, jak chcesz lub oczekujesz. Możesz się z nami skontaktować na kilka sposobów:

- W naszej społeczności serwisowej możesz poznać innych użytkowników i naszą załogę, wymienić się doświadczeniami i przekazać swoją wiedzę. Naszą społeczność znajdziesz na community.medion.com.

- Możesz również skorzystać z naszego formularza kontaktowego na stronie www.medion.com/contact.
- Mogą Państwo również skontaktować się z naszym zespołem obsługi klienta za pośrednictwem naszej infolinii lub pocztą.

Numer infolinii

-0333 3213106

Godziny otwarcia

Pon. – Pt.: 8:00 – 20:00

Sob. – Niedz.: 10:00 – 16:00

Adres serwisowy

MEDION Electronics Sp. z o.o.
120 Faraday Park,
Faraday Road, Dorcan
Swindon SN3 5JF, Wiltshire
Jednoczone Królestwo

Tę instrukcję obsługi oraz wiele innych można pobrać z naszego portalu serwisowego pod adresem www.medionservice.com.

W ramach naszego zaangażowania w zrównoważony rozwój zaprzestaliśmy udostępniania drukowanych kopii warunków gwarancji, można jednak uzyskać do nich dostęp w naszym portalu serwisowym. Możesz również zeskanować poniższy kod QR i pobrać instrukcję obsługi na urządzenie mobilne z portalu serwisowego.



17. Informacja prawna

Prawa autorskie 2025

Data: 11 lutego 2025 r.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie mechaniczne, elektroniczne i wszelkie inne formy reprodukcji bez pisemnej zgody producenta są zabronione. Prawa autorskie przysługują firmie:

MEDION AG
Na Zehnthof 77
45307 Essen
Niemcy

Prosimy pamiętać, że nie można używać powyższego adresu do zwrotów. Prosimy zawsze najpierw skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.